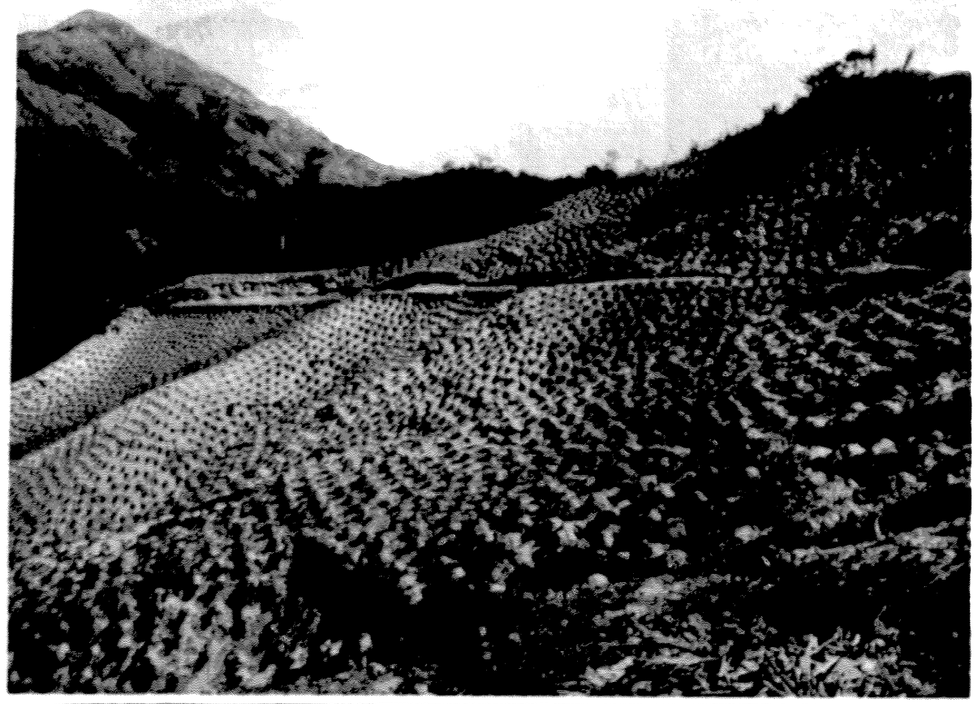
Hoyos hechos en la ladera de una montaña para siembras de caña (tierras de la Central Pellejas, en Adjuntas)

Holes made in mountain side for cane planting (lands of Central Pellejas at Adjuntas).



Una colonia de caña en las proximidades de la costa sur (barrio Las Pelas, Yauco)

Cane plantation near south coast (Las Pelas district, Yauco)

Cañas florecidas en una colonia de Asomante barrio de Aguada

Cane in blossom on a plantation in Asomante, Aguada district

Siembras nuevas de caña en Sabana Hoyo, entre Manati y Arecibo.

New plantings of cane at Sabana Hoyo, between Manati and Arecibo

Cortana: cana para su entre a la Central cercana

Cutting cane for grinding at a nearby mill.

Un corte de caña en tierras de la Central San Vicente

Cane cutting on lands of Central San Vicente

Cientos de camiones se dedican a conducir la caña hasta la Central lejana, aprovechando las magníficas carreteras de la isla.

Hundreds of trucks are used to carry cane to the distant mill, making use of the island's splendid highways.

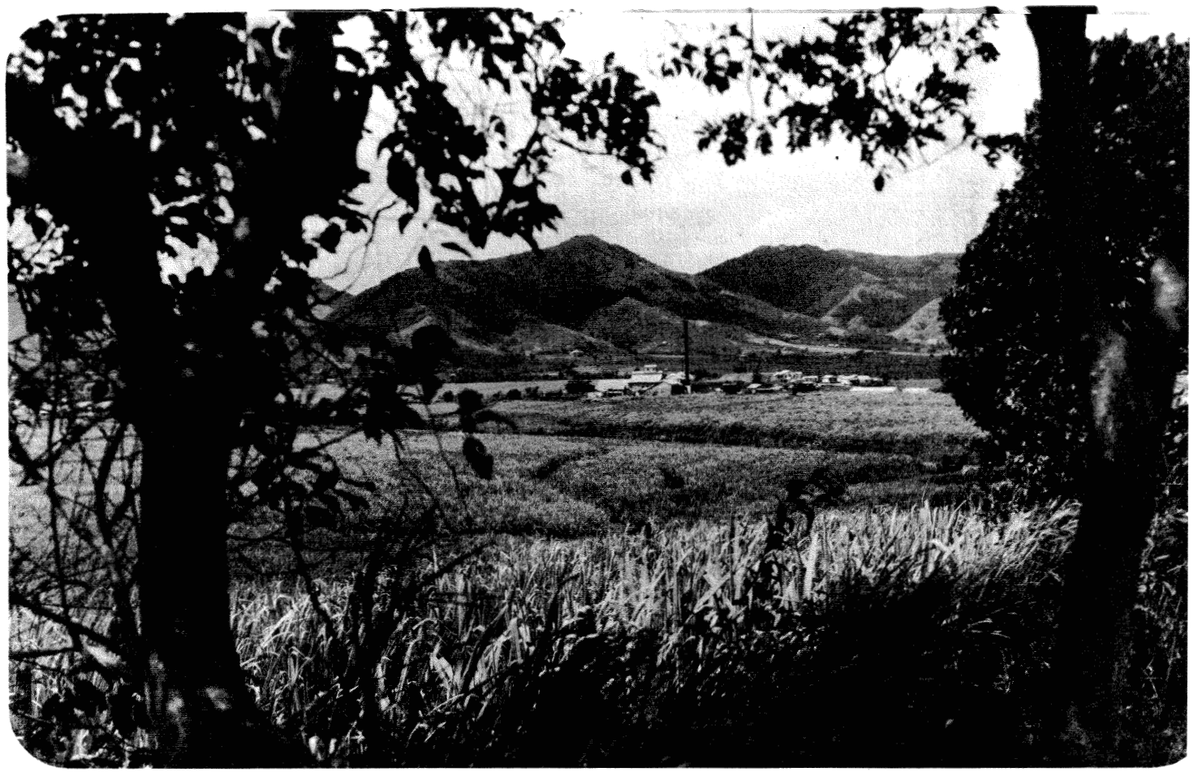
La caña a medida que es cortada va siendo conducida a la Central azucarera por medio de vagones de ferrocarril, carretas, etc

The cane as it is cut is conveyed to the sugar mill in railway cars, ox wagons, etc

Pequeñas vagonetas utilizadas para la carga de la caña por algunas Centrales de la isla.

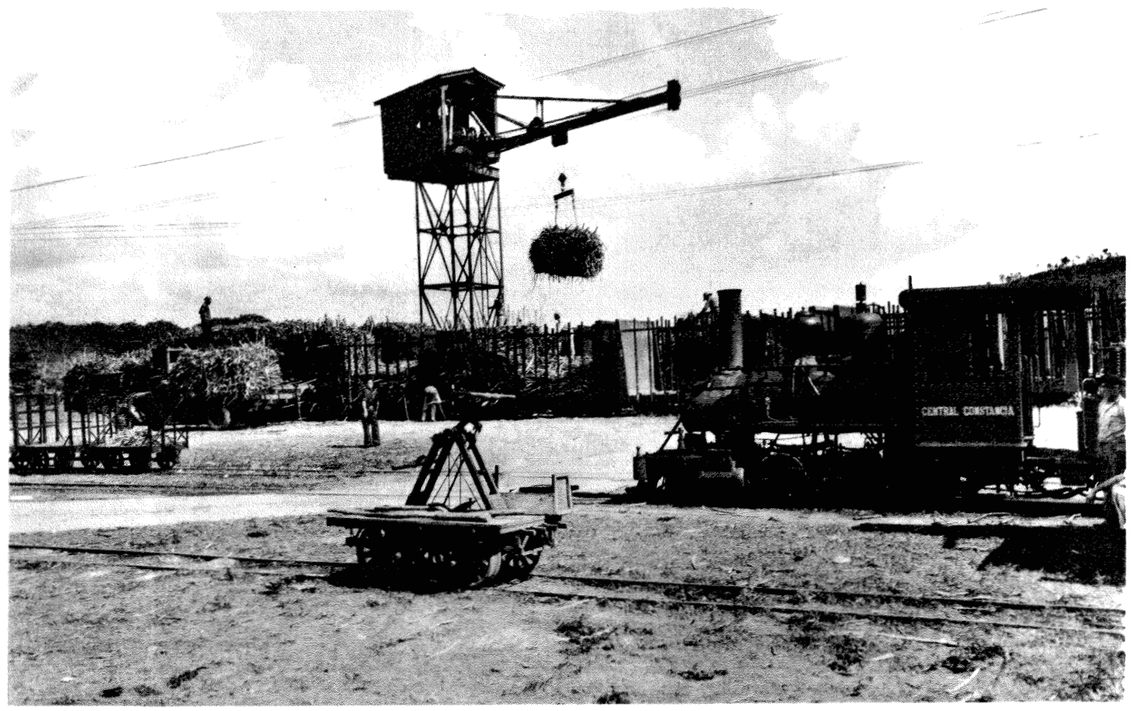
Small wagons used for loading cane by some sugar mills on the island

Central azucarera en un valle del centro de la isla (Cayey).

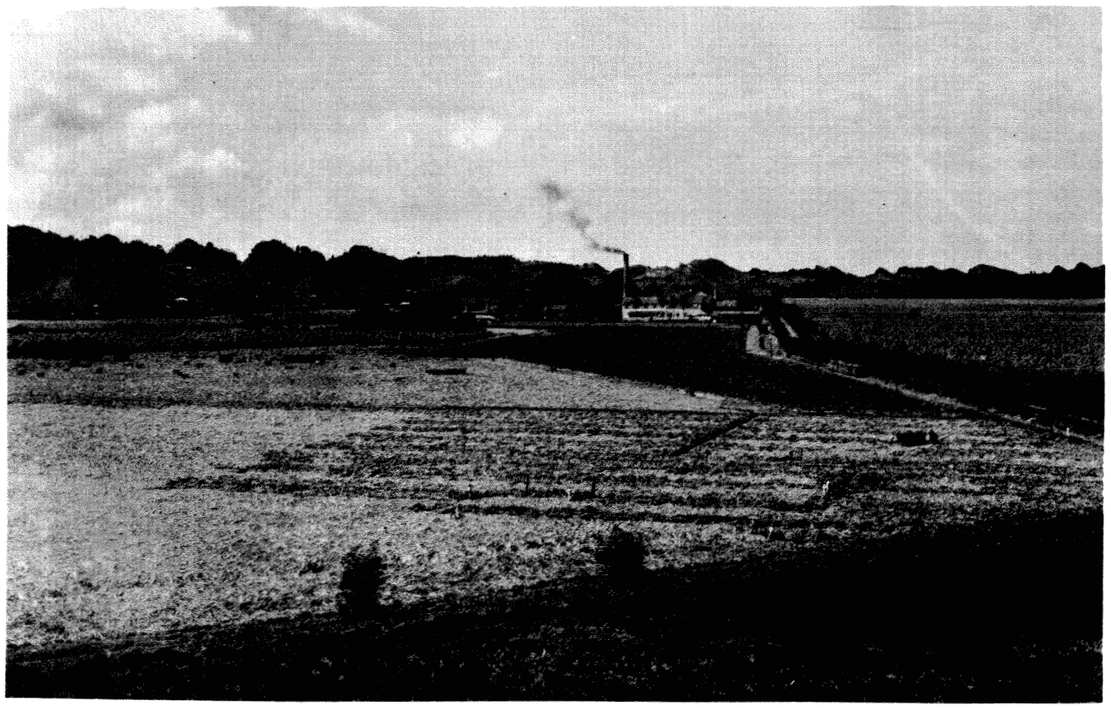


Sugar mill in a valley of the centre of the island (Cayey).

Grúa para transbordar la caña desde camiones y carretas a los vagones del ferrocarril.



Crane for reloading cane from trucks and carts to railway cars.



La Central Carmen, en la región norte de la isla, y algunos de sus campos de caña.

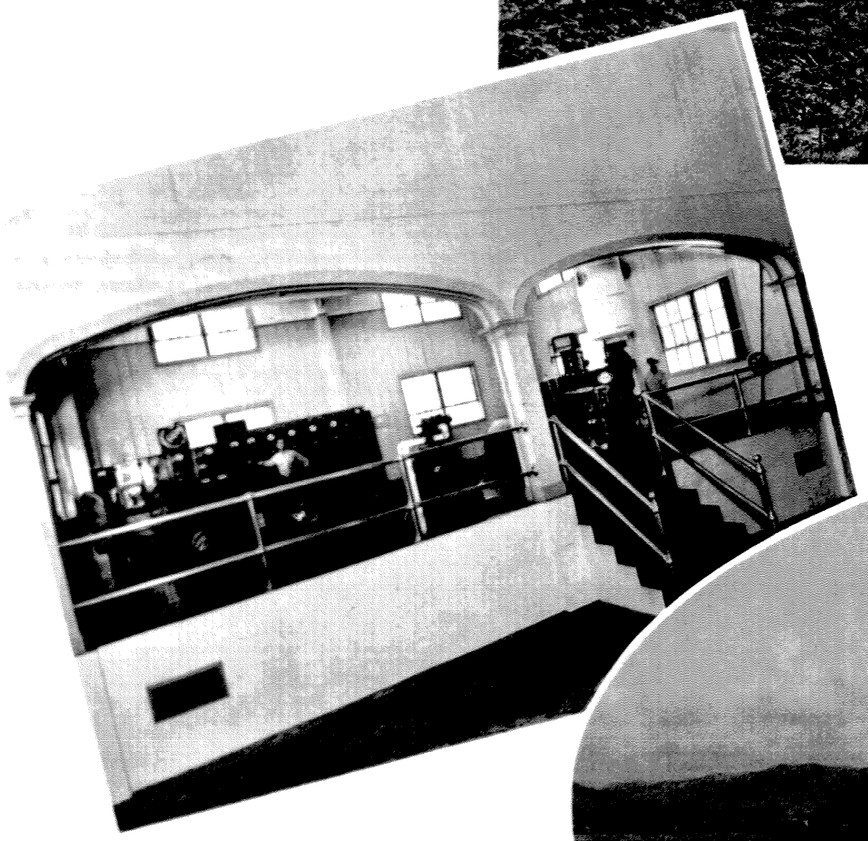
Central Carmen in northern section of island and some of its cane fields.

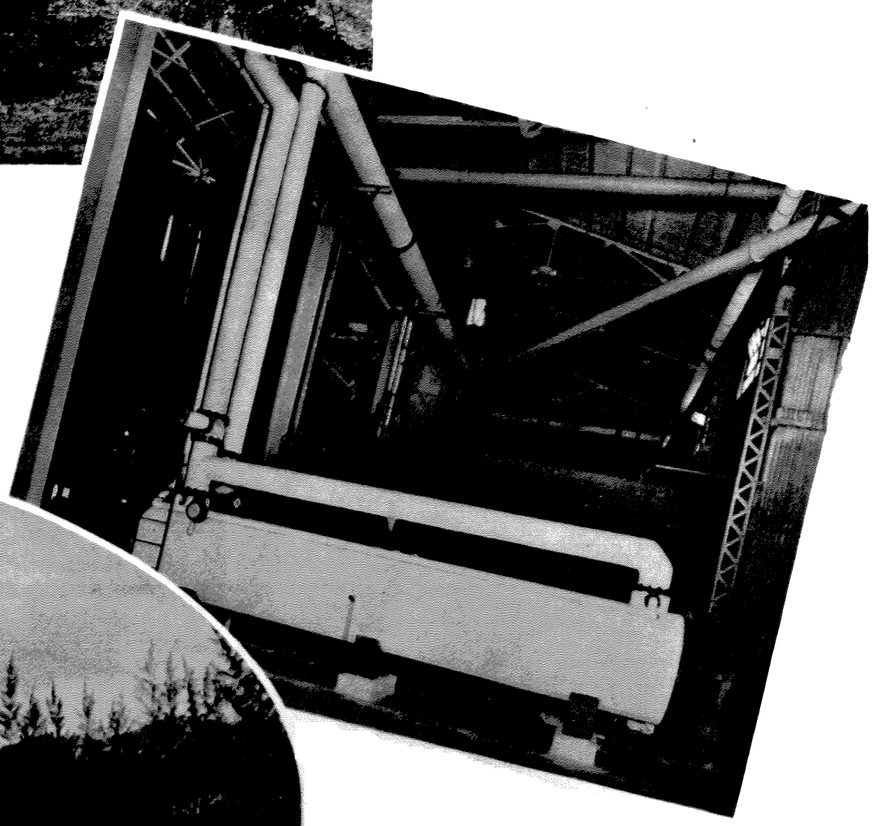
Casas para empleados en una Central puertorriqueña de la región norte (Constancia-Toa).

Employees' houses in a Puertorican sugar mill of the northern section (Constancia-Toa).

Panorama en los campos de una Central azucarera durante la epoca de la molienda.

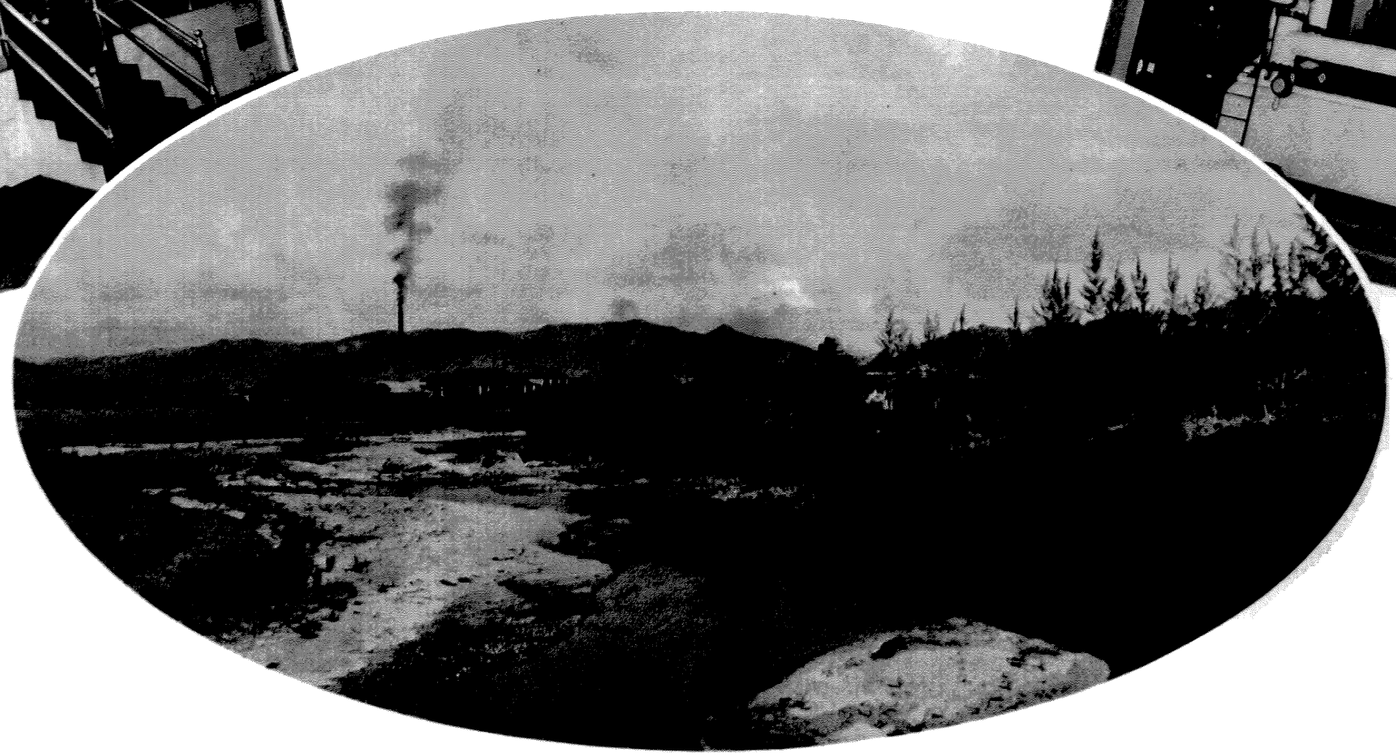
Panorama of sugar mill fields during grinding season.





Bonita vista en Caguas (al fondo, la Central Santa Juana, de la Eastern Sugar Corp.).

Delightful view at Caguas (in background, Central Santa Juana of Eastern Sugar Corp.).

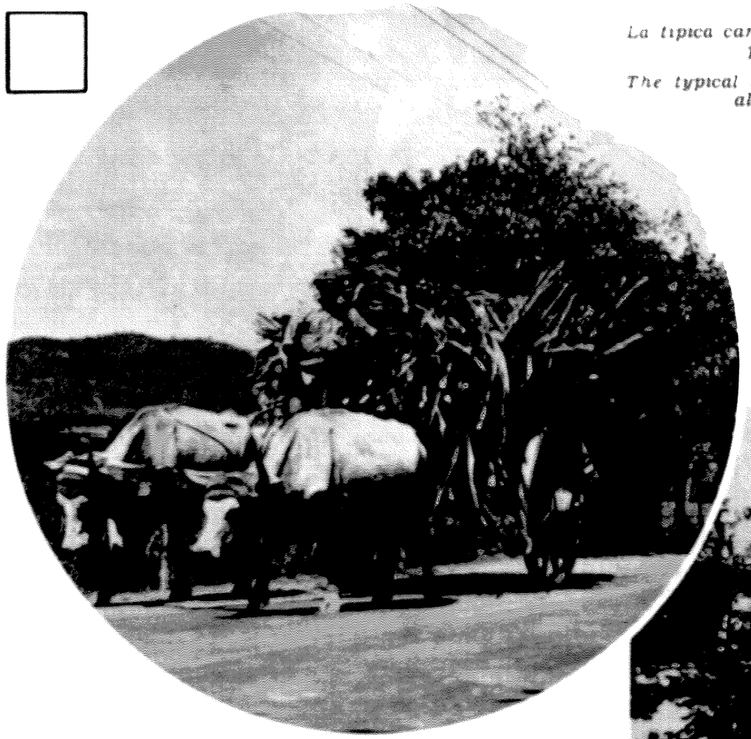


Las Centrales puertorriqueñas han sido casi totalmente electrificadas. Esta foto es de la planta electrica de la Central Constancia-Toa.

Puertorican sugar mills have been almost totally electrified. This photo shows the electric plant of Central Constancia-Toa

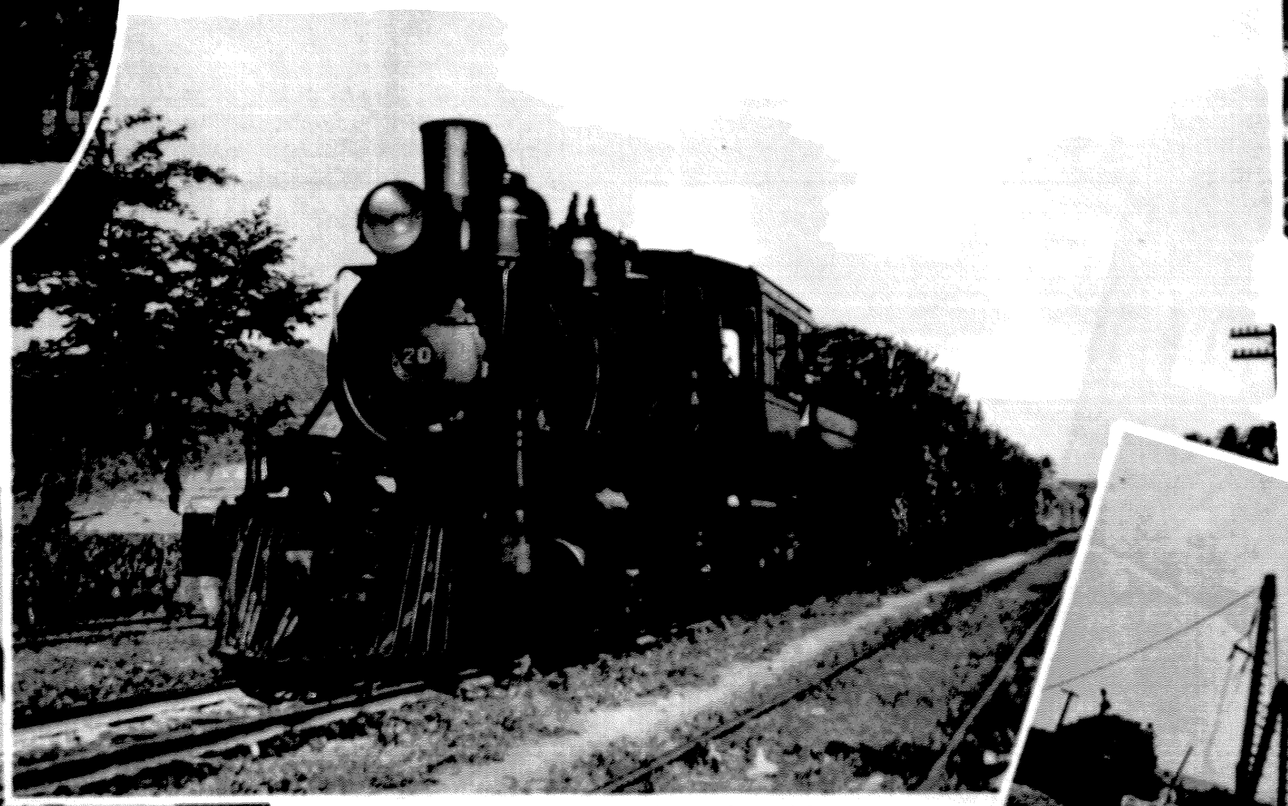
Aspecto parcial del interior de una Central (filtro, tanque de condensación y calentador de guarapo).

Partial view of interior of a sugar mill (filter, condensing tank and juice heater).



La típica carreta arrastra su dulce carga por la carretera

The typical ox cart hauls its sweet load along the highway

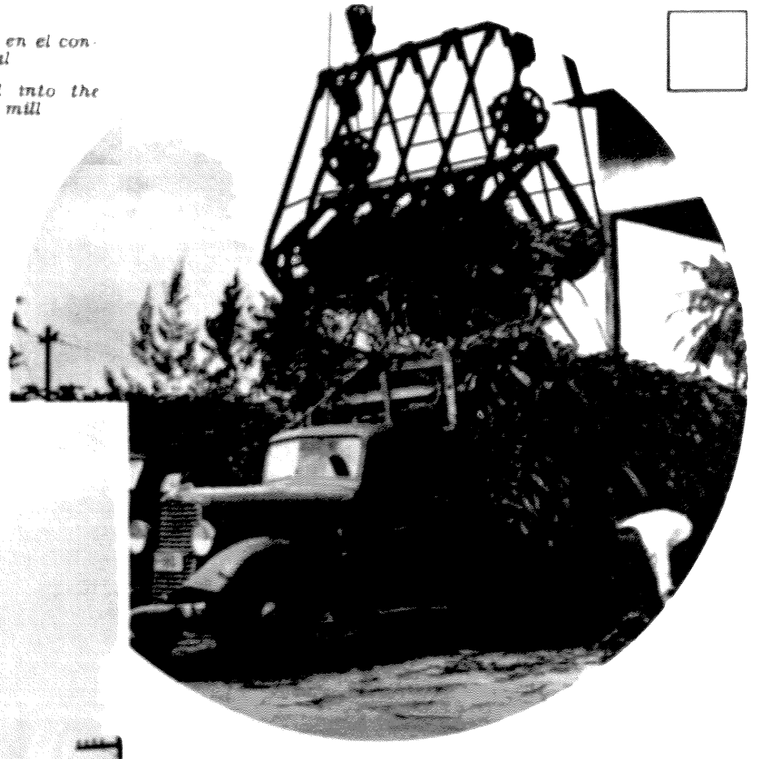


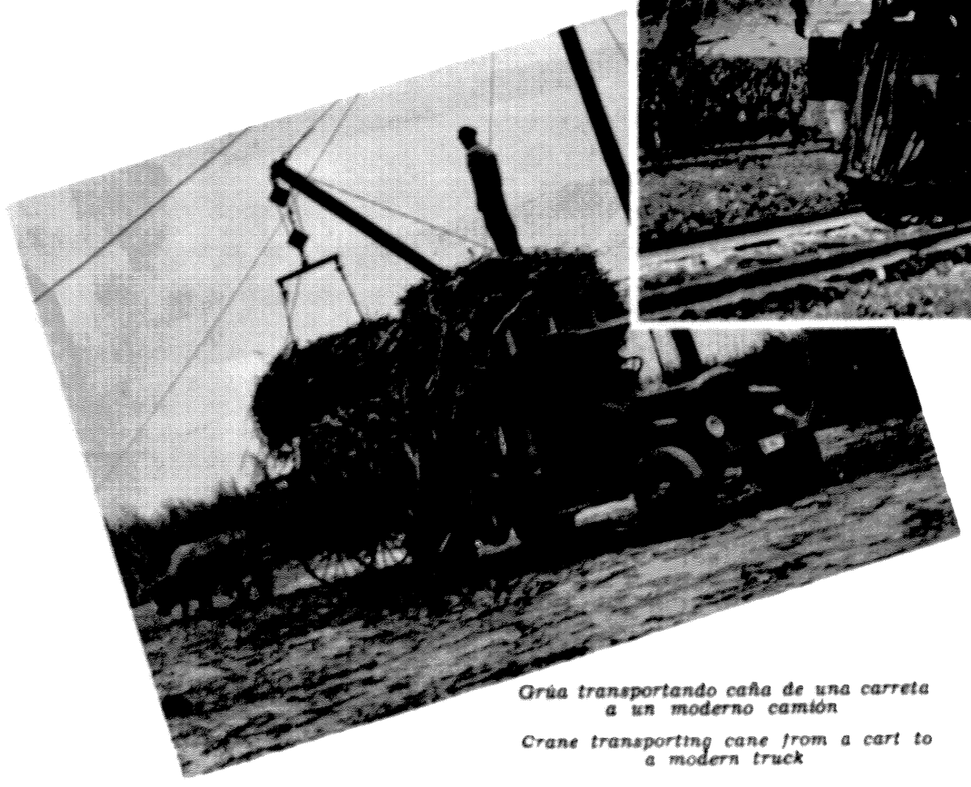
Locomotora arrastrando una larga hilera de carros con caña.

Locomotive hauling a long file of cars loaded with cane.

Camiones depositando su carga en el conductor de una Central

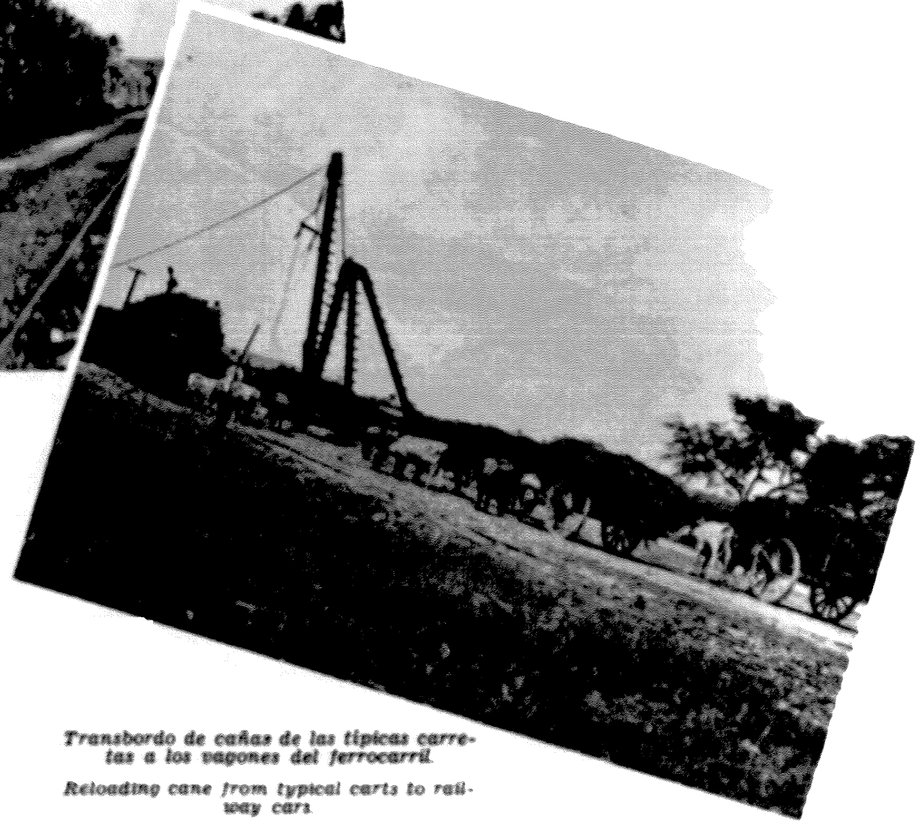
Trucks discharging their load into the cane hopper of a sugar mill





Grúa transportando caña de una carreta a un moderno camión

Crane transporting cane from a cart to a modern truck



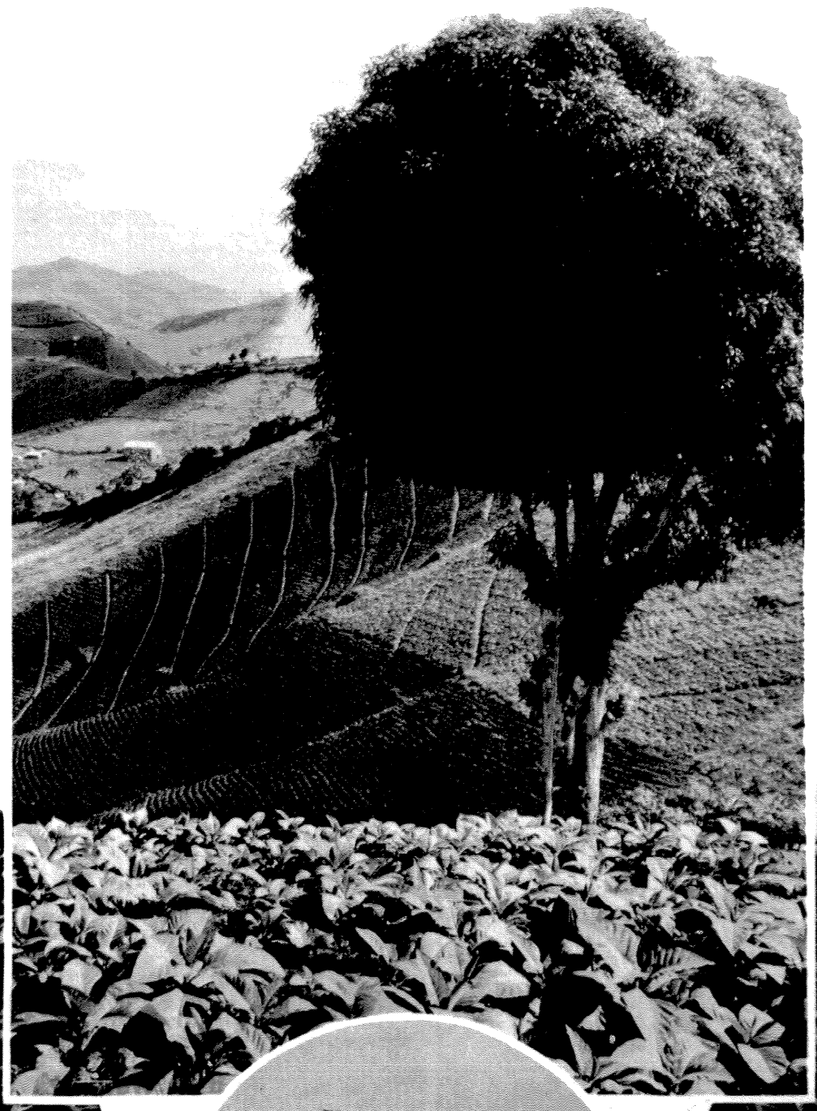
Transbordo de cañas de las típicas carretas a los vagones del ferrocarril.

Reloading cane from typical carts to railway cars

Siembras de tabaco en la montaña (Aibonito, Cayey, Comerío, etc.).

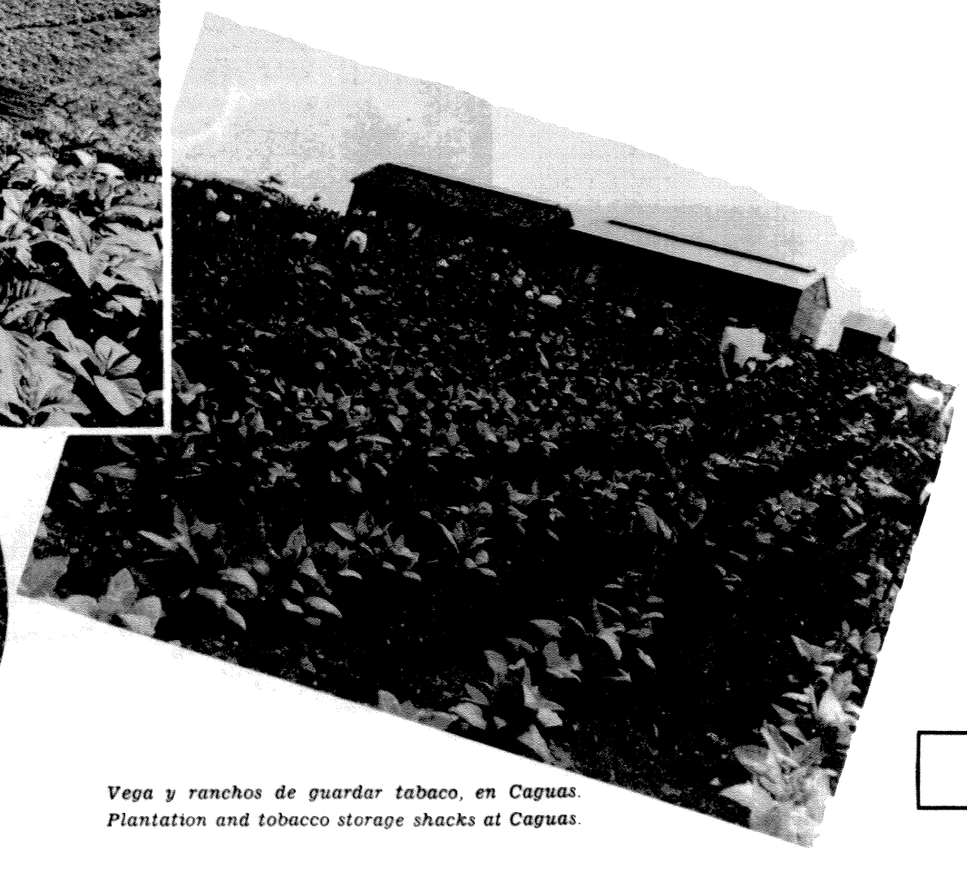
Tobacco plantations on mountain sites (Aibonito, Cayey, Comerío, etc.)

Semillero de tabaco bajo cubierta
Tobacco seedlings under cover



Cultivo de tabaco Virginia en una vega de Caguas.
Virginian tobacco being grown on a Caguas plantation.

Vista general de una vega de tabaco en Caguas.
General view of a tobacco plantation at Caguas.



Vega y ranchos de guardar tabaco, en Caguas.
Plantation and tobacco storage shacks at Caguas.

Limpieza del tabaco (busca y muerte de gusanos) en una vega de Sabana Grande.

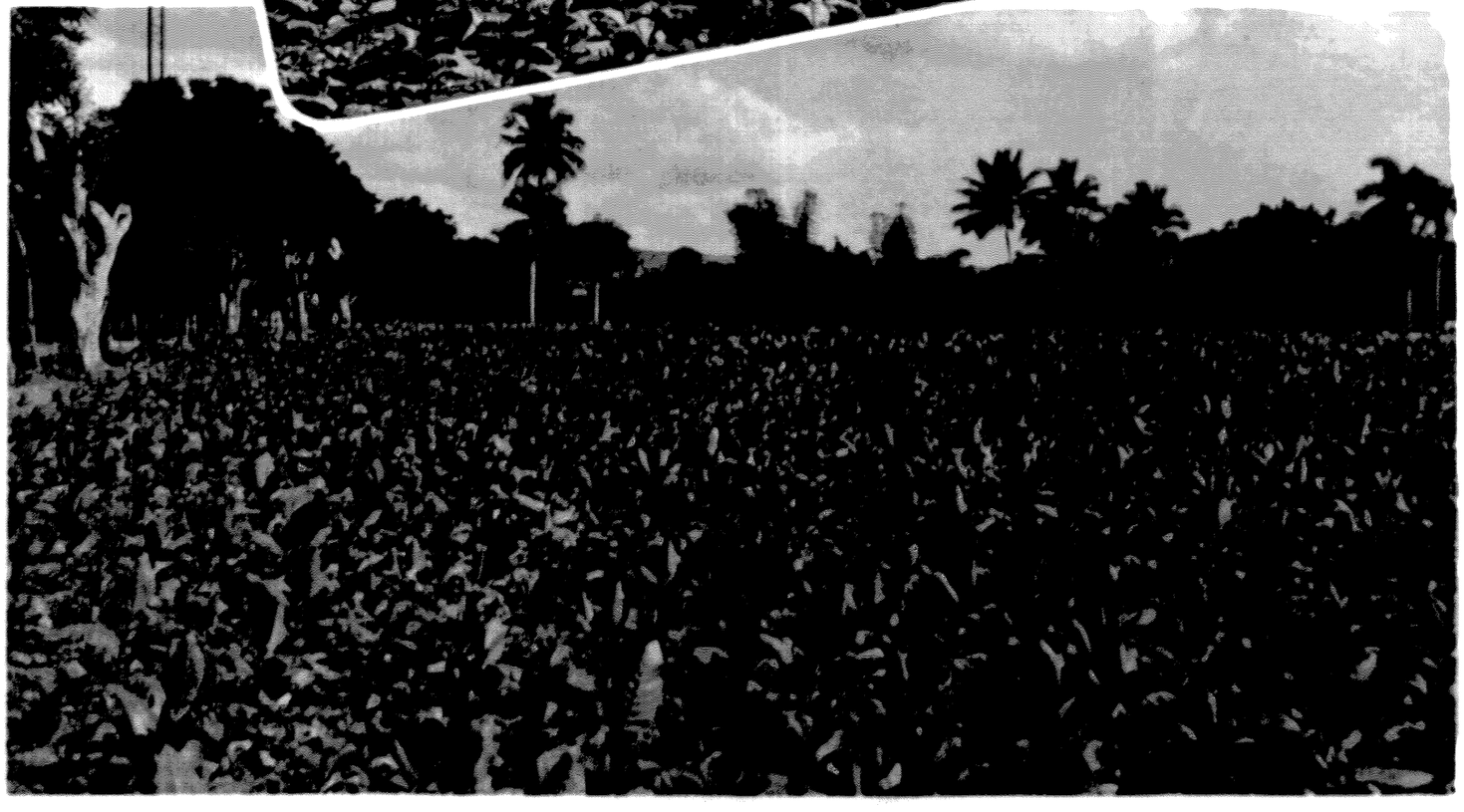
Cleaning tobacco (searching for and killing worms) on a plantation at Sabana Grande.

Siembra de tabaco entre palmas de coco. (Vega en la municipalidad de Yauco).

Tobacco plantation between cocoanut palms. (Plantation in Yauco municipality).

Bonita plantación de tabaco en la Estación Experimental de Caguas.

Fine tobacco plantation at Caguas Experimental Station.

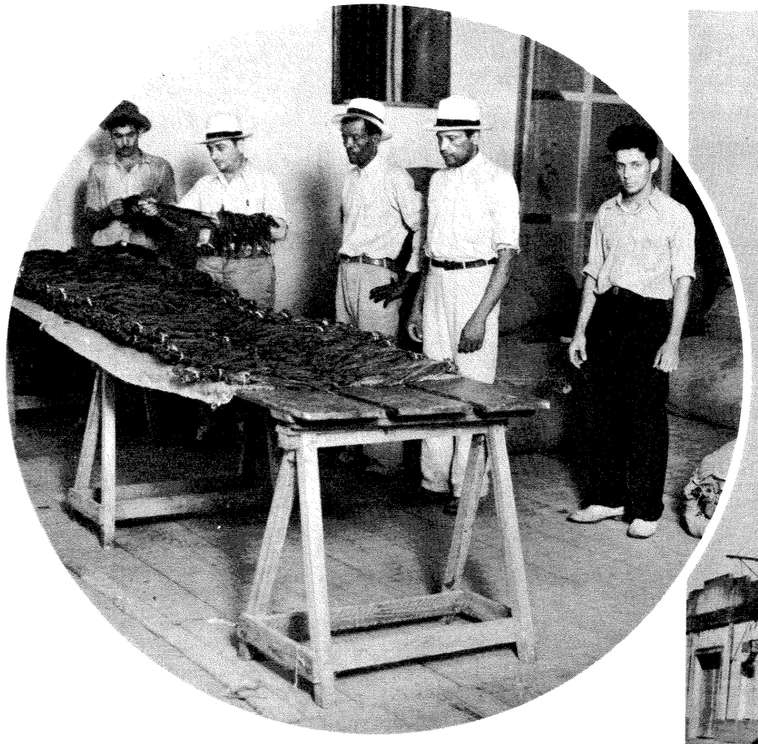


Vega de tabaco en la zona sur de la isla (tabaco usado para rollo).

Tobacco plantation in the southern district of the island (tobacco used for chewing plugs).

Edificio dedicado al negocio de tabaco en rama. (Casa de Prudencio González, en Bayamón).

Building used for leaf tobacco business. (Firm of Prudencio González, Bayamón).

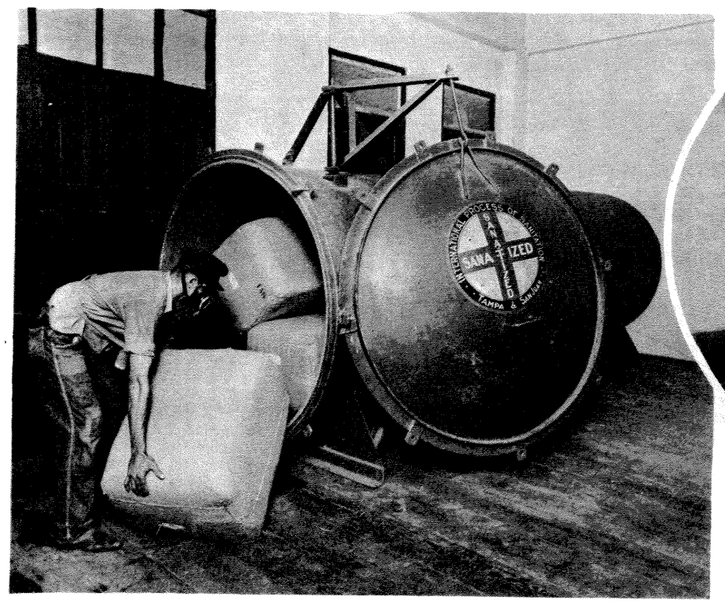


El tabaco traído por el cosechero es revisado para apreciar su calidad.

Tobacco brought by grower is inspected for judgement of quality.

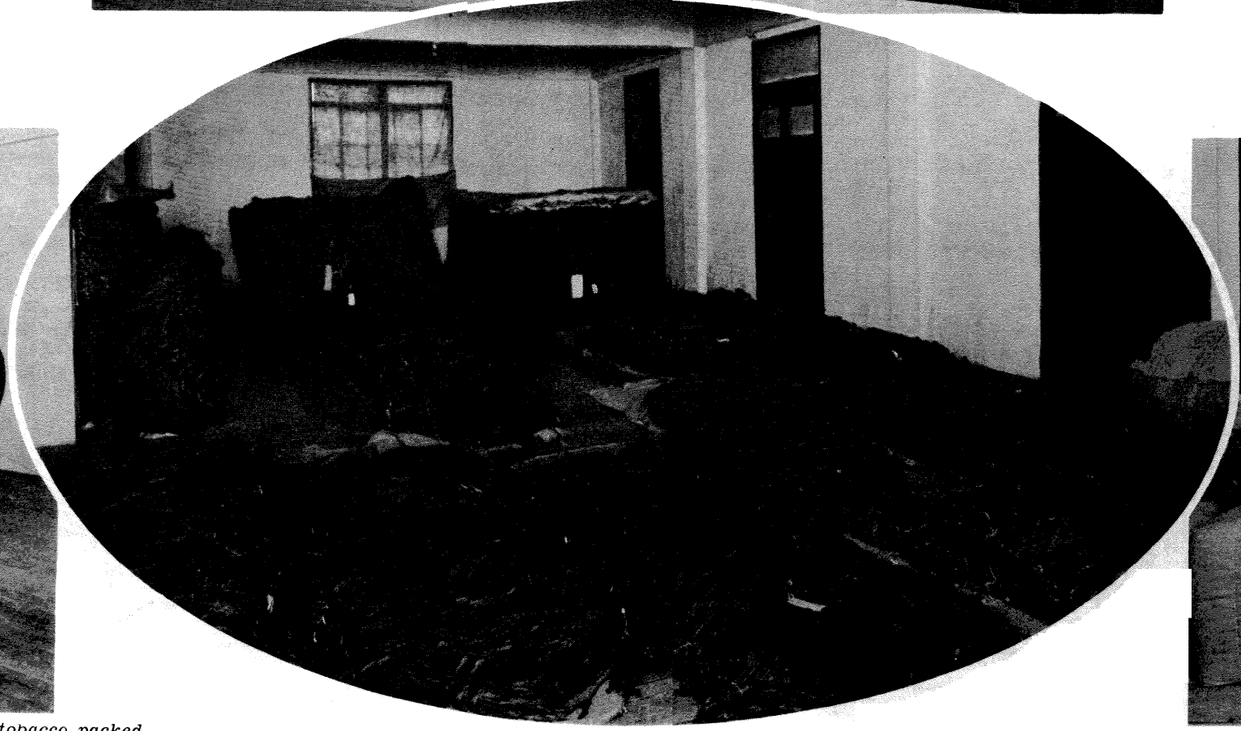
Estiba del tabaco en rama. (Casa Prudencio González, Bayamón).

Pile of leaf tobacco. (Firm of Prudencio González, Bayamón).



Fumigación del tabaco en rama empacado para exportación.

Fumigation of leaf tobacco packed for export.



Tabaco extendido para que se seque antes de ser estibado

Tobacco spread out for drying prior to being stored

Pacas de tabaco en rama preparadas para exportación. (Casa Prudencio González, Bayamón).

Bales of leaf tobacco ready export. (Prudencio González, . yamon).

El señor Pietri, cosechero y propietario de la municipalidad de Adjuntas, ha plantado en su finca una gran cantidad de arbustos de café de la variedad Columnaris, de cultivo remunerador

Mr. Pietri, planter and landowner of Adjuntas municipality, has planted on his estate a great number of coffee bushes of the Columnaris variety, which gives remunerative results

Arbustos de café de la variedad Columnaris—actualmente en experimentación y estudio por el Departamento de Agricultura y Comercio—, en una finca de la municipalidad de Adjuntas

Coffee bushes of the Columnaris variety—now under study and experiment by Department of Agriculture and Commerce—on a plantation in Adjuntas municipality

En la municipalidad de Maricao, zona oeste de la isla, existen grandes siembras de café. En esta foto puede verse un arbusto cubierto del aromático grano entre distintos árboles sombreadores.

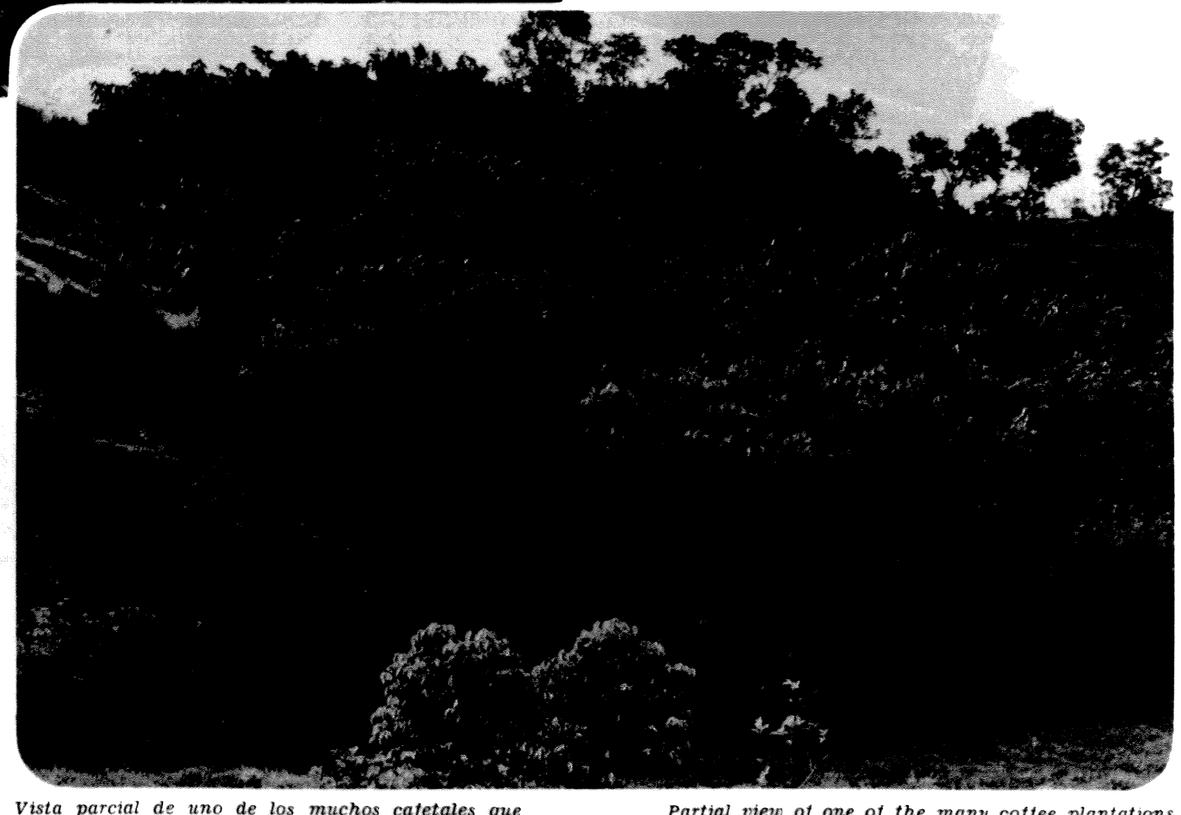
In the municipality of Maricao, western section of the island, there are large coffee plantations. This photograph shows a bush covered with the aromatic berry amongst trees giving the necessary shade.

A pesar de la crisis que ha afectado al cafe en los ultimos años, todavia millares de personas viven en Puerto Rico del producto de sus labores en la recolecta de ese grano, especialmente en las regiones montañosas del interior de la isla.

In spite of the crisis which has affected coffee within recent years, there are still thousands of people in Puerto Rico who live on the product of their labours in the harvesting of coffee—especially in the mountainous regions of the interior.

Preciosos arbustos de cafe entre los arboles sombreadores en una finca de la municipalidad de Adjuntas

Fine coffee bushes between shady trees on a plantation in Adjuntas municipality.



Vista parcial de uno de los muchos cafetales que cubren las laderas de las montañas en el interior de la isla.

Partial view of one of the many coffee plantations which cover the mountain slopes in the interior of the island

Extensos campos de piña entre las montañas de la municipalidad de Cidra

Large pineapple fields between the mountains of Cidra municipality

Plantacion de piñas en la municipalidad de Manati, región norte de la isla

Pineapple plantation in Manati municipality, northern section of the island

Limpiando una nueva plantación de piña (finca del Sr. Francisco Vázquez, Manati)

Cleaning a new pineapple plantation (Mr. Francisco Vázquez' estate at Manati)

Hermosa plantación de piña en el barrio Coto Sur, municipalidad de Manati

A fine pineapple plantation in Coto Sur district, Manati municipality

Plantaciones de piña y caña en la finca Miramontes Cidra, P R

Pineapple and cane plantations on Miramontes estate Cidra, P R

La finca Miramontes, propiedad de los Hermanos Stubbe, está dedicada, entre otros, al cultivo de la piña.

Miramontes estate, property of Stubbe Brothers, is devoted, amongst other crops, to the growing of pineapples.

Campo de piñas en la finca Miramontes, municipalidad de Cidra.

Pineapple field on Miramontes estate, Cidra municipality.

Plantaciones de toronja y piña en la finca Miramontes

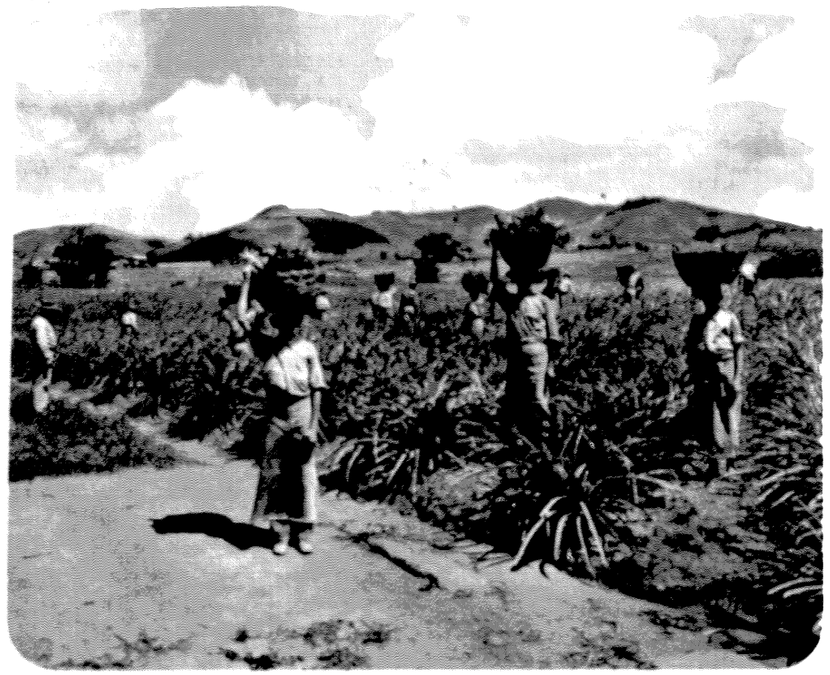
Grapefruit and pineapples plantations on Miramontes estate.

Cientos de cuerdas están sembrados de piñas en la finca Miramontes.

Hundreds of chords of land are planted to pineapples on Miramontes estate.

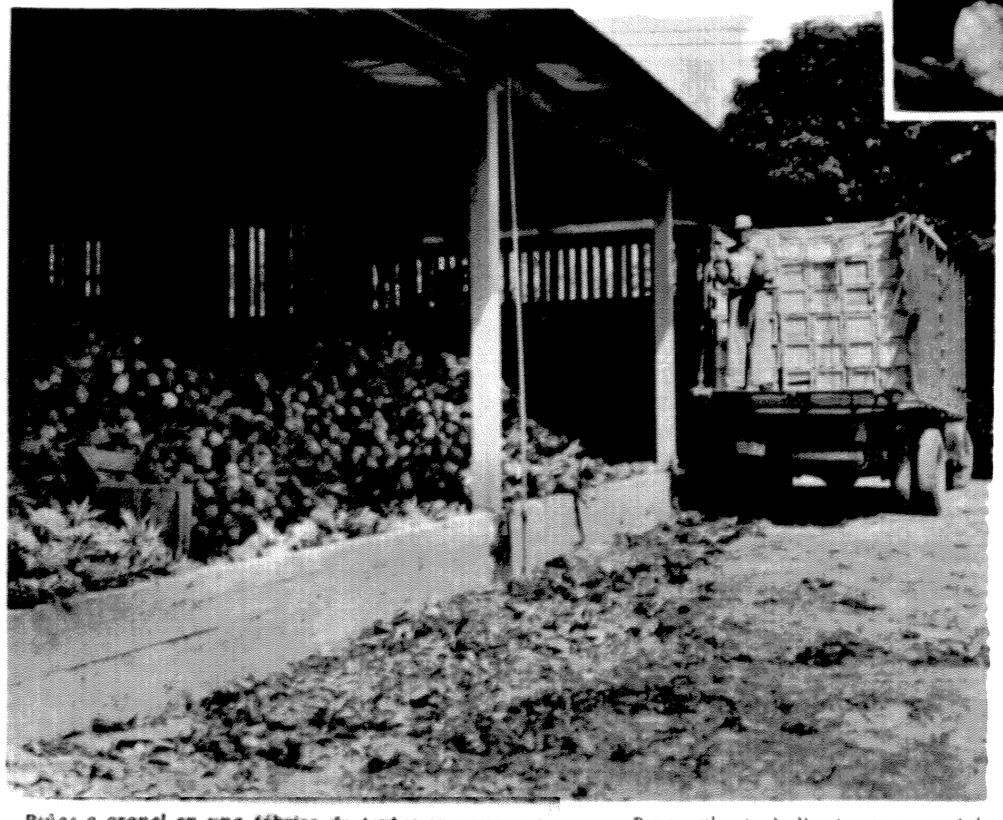
Recolección de piñas en Cidra (Treasure Island).

Harvesting pineapples at Cidra (Treasure Island)



Preparando la piña para su envío al "packing house"

Preparing pineapples for the packing house



Piñas a granel en una fábrica de frutas en conserva.

Pineapples in bulk at a preserved fruit factory

La industria del enlatado de piña ha recibido un gran impulso en Puerto Rico, como consecuencia de los esfuerzos realizados a tal fin por el Departamento de Agricultura y Comercio del Gobierno Insular. Esta foto presenta a una obrerita limpiando piñas para su enlatado, en una factoria de Corozal.

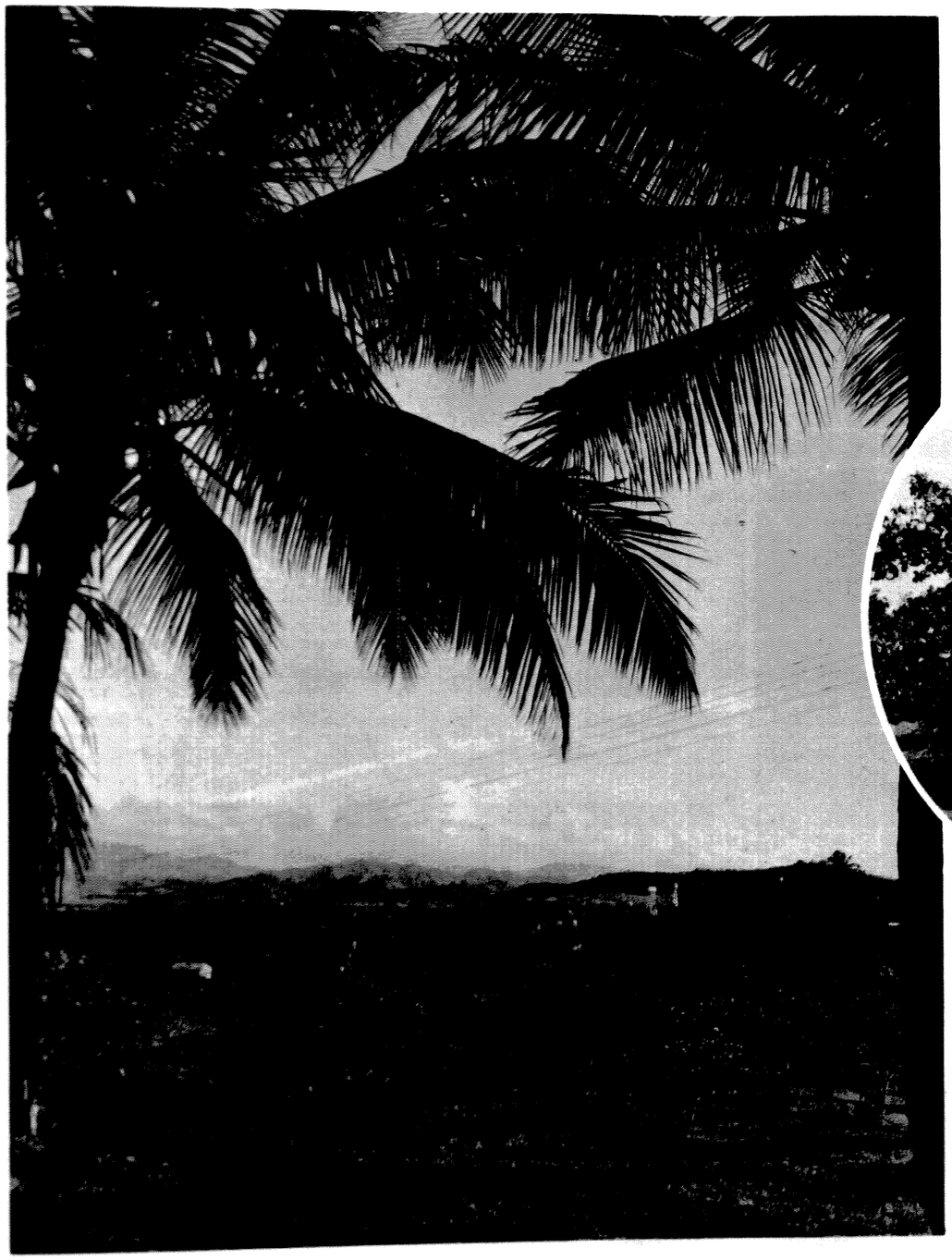
The pineapple canning industry in Puerto Rico has received considerable impulse due to the efforts made in that direction by the Department of Agriculture and Commerce of the Insular Government. This photo shows a working girl cleaning pineapples for canning at a factory in Corozal.

Interior de una fábrica de enlatado de piñas

Interior of a pineapple canning factory

La toronja de Puerto Rico siempre ha tenido un magnífico mercado en los Estados Unidos, a pesar de la competencia que a este fruto han hecho y hacen los cosecheros de Cuba y La Florida. La foto presenta una vista parcial de un campo de toronjas en la municipalidad de Manatí, P. R.

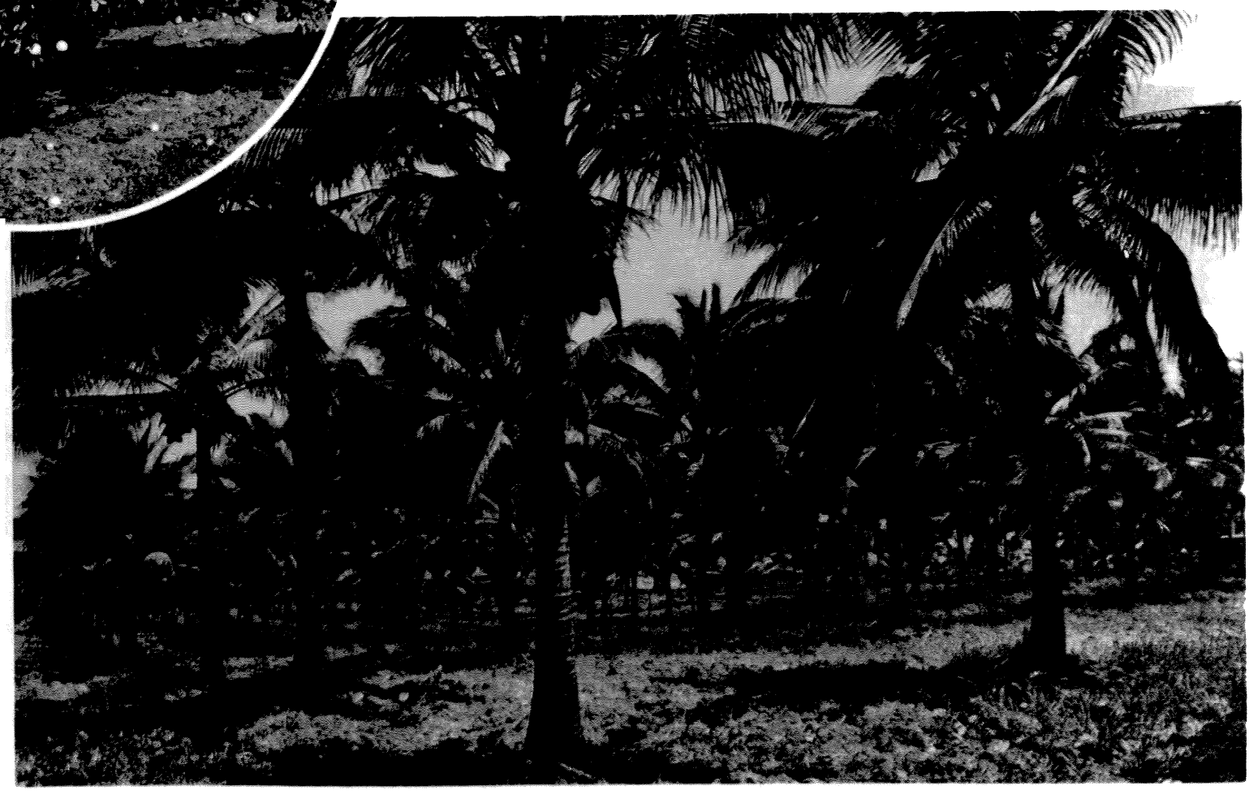
The Puertorican grapefruit has always found a splendid market in the United States, in spite of the competition from growers in Cuba and Florida. This photo gives a partial view of a grapefruit orchard in Manati municipality, P. R.



Campo de toronjas en el barrio San Domingo, Guaynabo

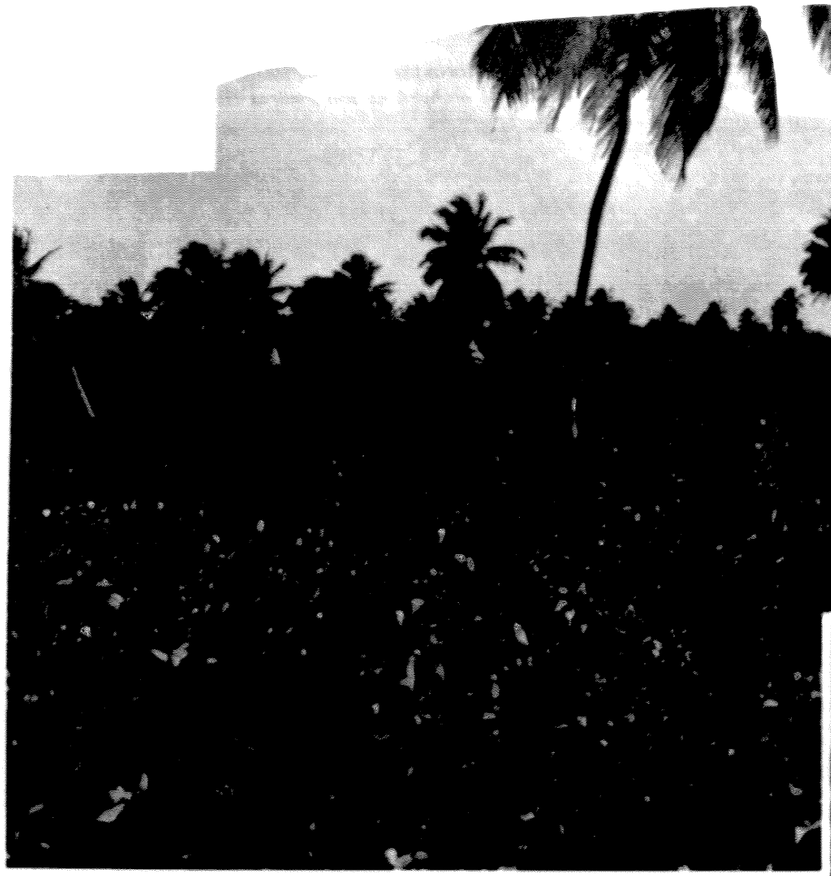
Grapefruit orchard in San Domingo district, Guaynabo

Campo de toronjas en Río Piedras (finca de Hille Bros.).
***Grapefruit orchard at Río Piedras** (Hille Bros. plantation).*



Hermoso cocal cerca de la costa norte, entre Bayamón y Dorado.

Beautiful cocoanut grove on the north coast, between Bayamón and Dorado.

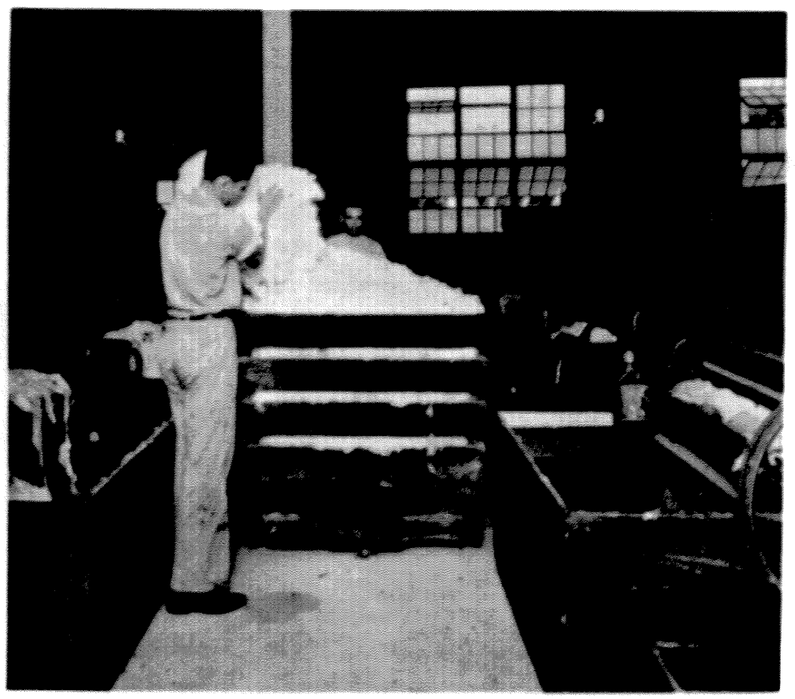


El algodón "Sea Island" se cultiva en algunas regiones de Puerto Rico.

Sea Island cotton is cultivated in some regions of Puerto Rico.

Máquinas desmotadoras de algodón en la Cooperativa de Algodoneros de Arecibo, P. R.

Cotton gins on the premises of the Cooperativa de Algodoneros de Arecibo, Puerto Rico

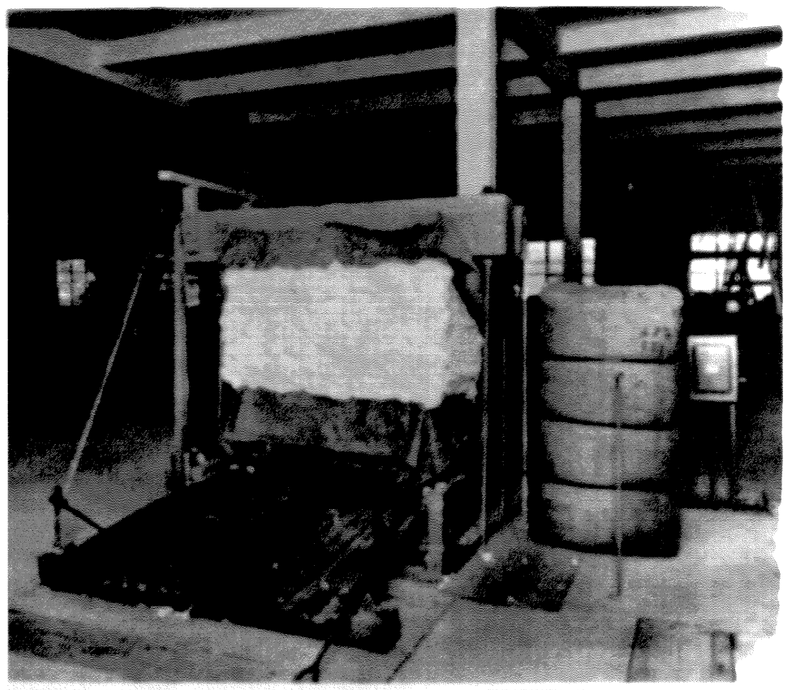


Preparación de algodón en la Cooperativa de Algodoneros de Arecibo

Preparing cotton for shipment at Cooperativa de Algodoneros de Arecibo

Mata de algodón "Sea Island", en una plantación puertorriqueña.

Sea Island cotton tree on a Puertorican plantation

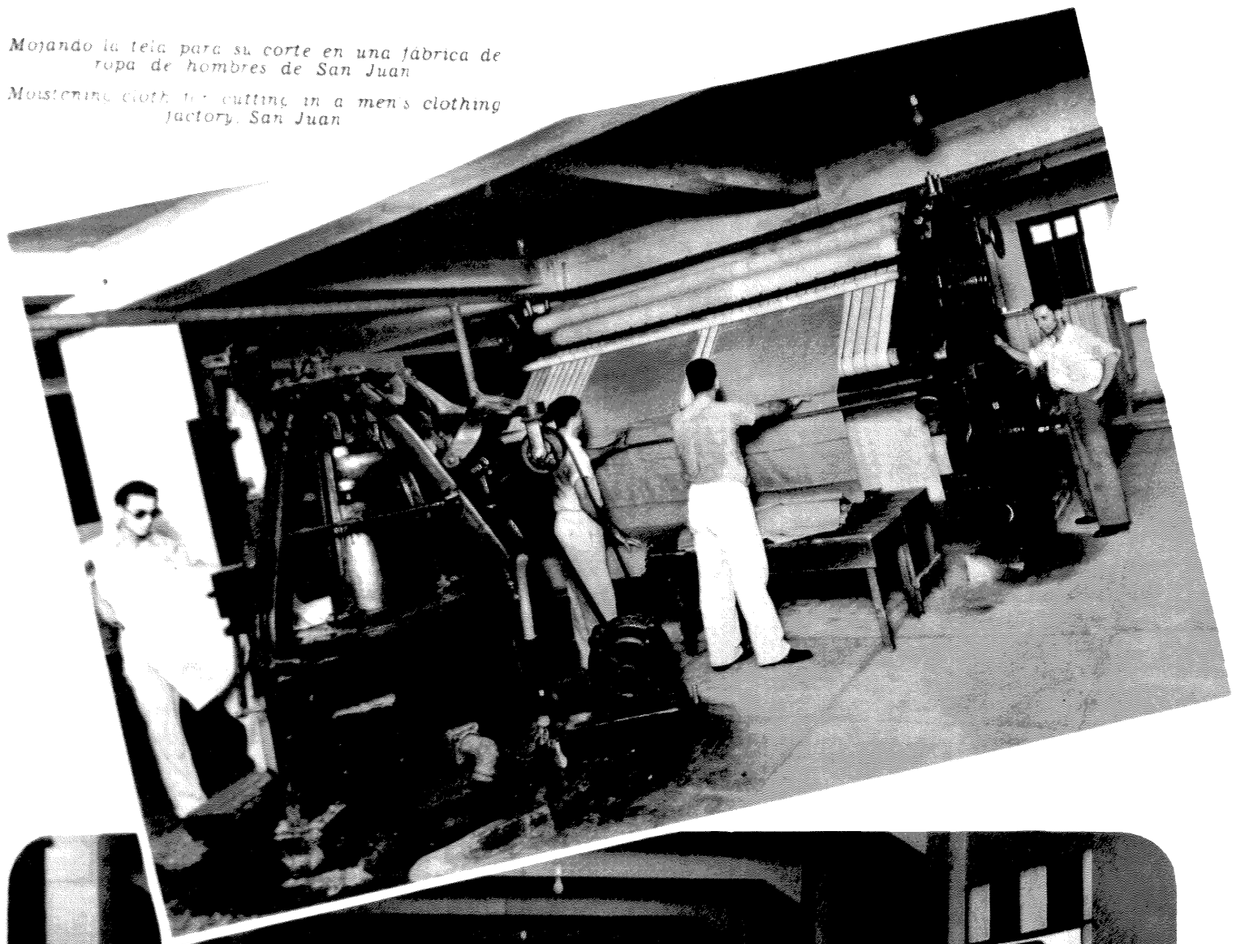


Empaque de algodón en la Cooperativa de Algodoneros de Arecibo, P. R.

Packing cotton at Cooperativa de Algodoneros de Arecibo, P. R.

Mojando la tela para su corte en una fábrica de ropa de hombres de San Juan

Moistening cloth for cutting in a men's clothing factory, San Juan



Taller de costura de ropa de hombres en una fábrica de San Juan.

Sewing shop for men's clothing in a San Juan factory.

Corte eléctrico de ropa para hombres (Casa Miranda Hnos., San Juan)

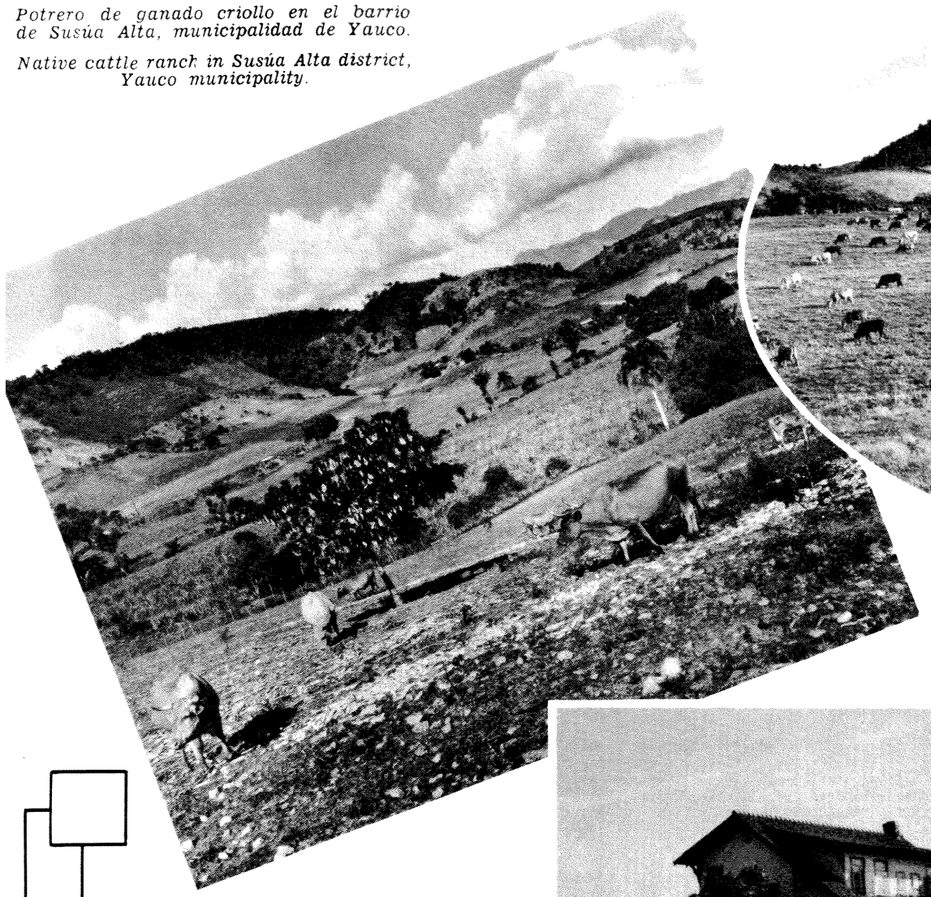
Electric cutters for men's clothing (Miranda Hnos., San Juan)

Planchado de ropa para hombres en una fábrica de San Juan.

Ironing men's clothing in a San Juan factory.

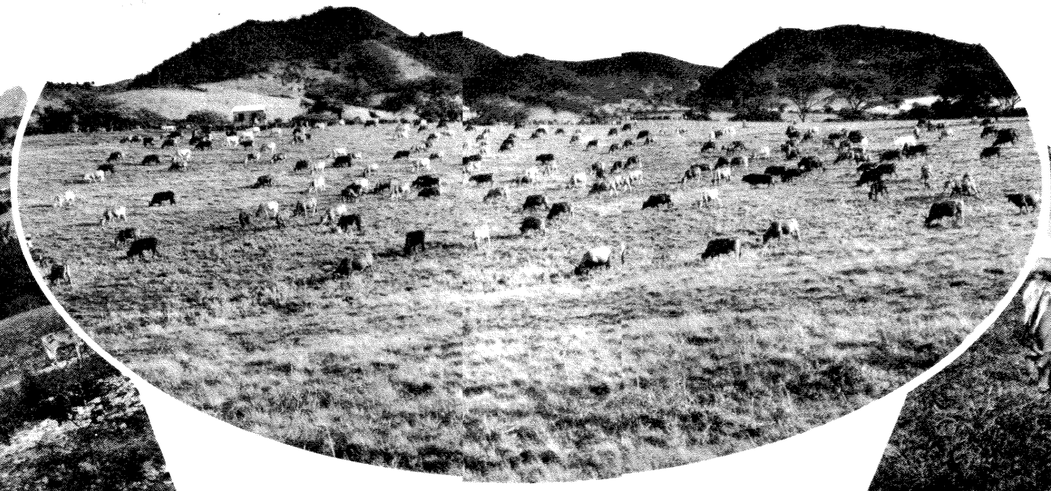
Potrero de ganado criollo en el barrio de Susúa Alta, municipalidad de Yauco.

Native cattle ranch in Susúa Alta district, Yauco municipality.



Potrero de ganado en una finca de las cercanias de San Germán, zona suroeste de la isla.

Cattle pasture on an estate in the neighbourhood of San Germán, southwest district of the island.



Ganado pastando en las márgenes del rio Grande de Arecibo. Al fondo, una vista parcial de la ciudad de Arecibo.

Cattle grazing on the banks of Grande de Arecibo River. In background a partial view of city of Arecibo.

Ganado lechero de la raz Holstein en una finca de Carolina (Carretera No. 3, kilómetro 17).

Holstein milch cows on a rm at Carolina (Highway No. 3, ki metre 17).

De acuerdo con datos publicados por el Departamento de Agricultura y Comercio, la existencia de ganado vacuno ascendía en Puerto Rico, en 1938, a la cantidad de 146,575 unidades. De ellas, 53,118 estaban dedicadas a los trabajos agrícolas (cultivo y arrastre de frutos, especialmente de la caña), y 93,457 a otros menesteres.

Aunque la calidad del ganado criollo es buena, la isla ha venido importando, desde hace muchos años, ganado de las razas Holstein y Jersey para la producción de leche, existiendo en la actualidad miles de reses de pura raza, y cruzadas, en las numerosas vaquerías establecidas en todo el territorio insular.

In accordance with data published by the Department of Agriculture and Commerce, the number of cattle existing in Puerto Rico in 1938 amounted to 146,575 head. Of these, 53,118 were used in agricultural work (cultivation and hauling of crops, particularly cane) and 93,457 in other occupations.

Although the quality of native cattle is good, the island has for several years imported cattle of the Holstein and Jersey breeds for milk production and there are at the present time thousands of head of such cattle, both pure breed and crossed, in the numerous dairy farms throughout the insular territory.

Uno de los numerosos corrales con tanque de inmersion establecidos en Puerto Rico para la extincion de la garrapata

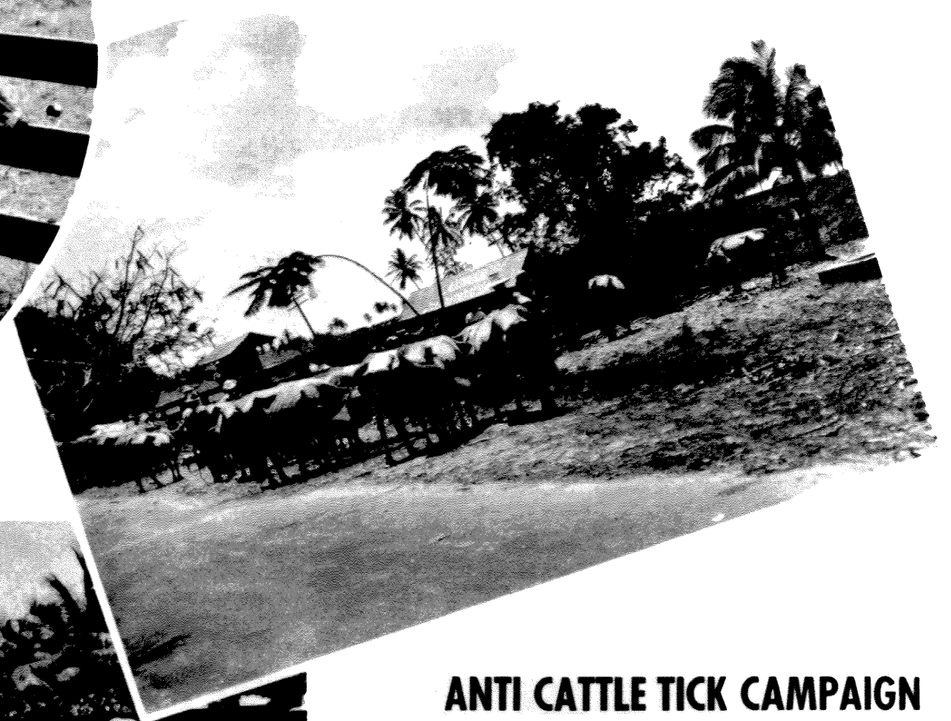
One of the numerous corrals with immersion tanks set up in Puerto Rico for extinction of cattle ticks

Observación del ganado antes de ser sometido al baño extirpador de las garrapatas.

Inspecting cattle before being submitted to tick extermination dip

Ganado vacuno en espera de ser llevado a los tanques de inmersión, donde quedará libre de garrapatas

Cattle waiting to be driven to immersion tanks where they will emerge free of ticks



CAMPAÑA GARRAPATICIDA

Uno de los trabajos más importantes acometidos en materia pecuaria en Puerto Rico es el de la erradicación de la garrapata, labor llevada a cabo en toda la isla mediante la ayuda y cooperación del Gobierno Federal (Puerto Rico Reconstruction Administration). Más de 606 tanques de inmersión han sido construídos en determinadas zonas rurales, obligándose a los propietarios a llevar sus animales a los tanques cada 15 días, de manera que puedan ser sometidos a los baños antiinsecticidas en que son destruídos los terribles parásitos que tanto daño han causado, en épocas pasadas, a la industria ganadera del país.

Las fotos que ilustran esta página y la que sigue han sido tomadas en los corrales expresamente construídos para la campaña de erradicación de la garrapata en Puerto Rico.

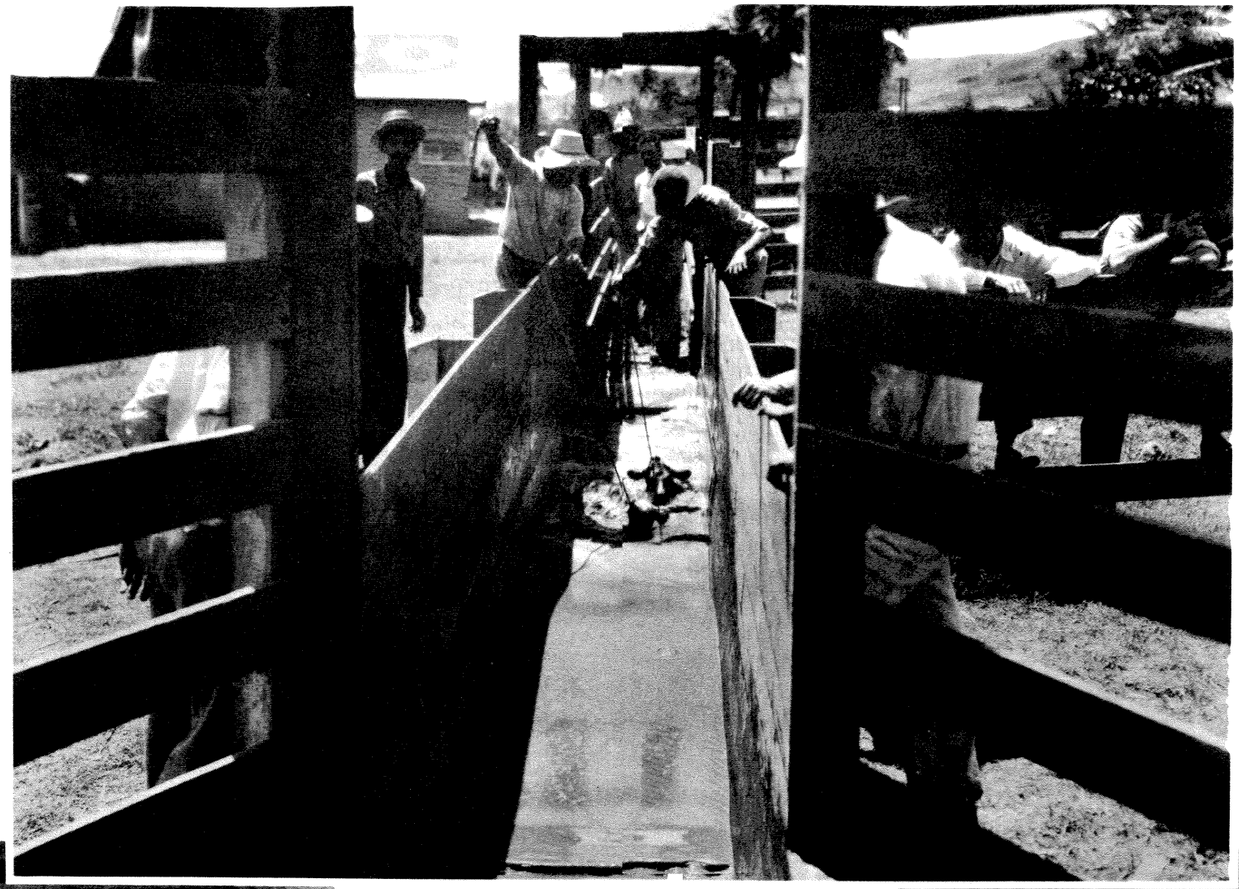
Ganado vacuno en los corrales, esperando ser sometido al baño extirpador de garrapatas.

Cattle in corrals awaiting summersion in tick extermination dip.

ANTI CATTLE TICK CAMPAIGN

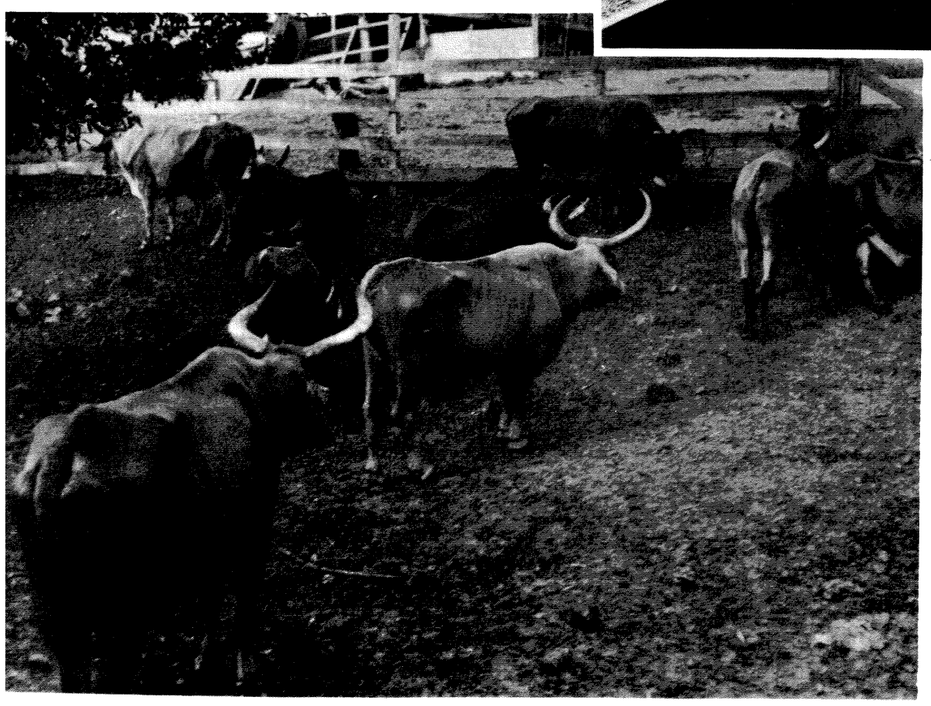
One of the most important tasks relative to cattle that has been undertaken in Puerto Rico is that of the extermination of the cattle tick, which work has been carried out over the whole island through the help and co-operation of the Federal Government (Puerto Rico Reconstruction Administration). More than 606 immersion tanks have been constructed in certain rural zones and it has been made obligatory for cattle owners to see that their cattle are taken to the tanks every 15 days, to be submitted to the anti-insecticide baths where the terrible parasites, which have done so much harm to the island's cattle industry in the past, are destroyed.

The photographs which illustrate this page and the following one have been taken at the corrals purposely constructed for the tick extermination campaign in Puerto Rico.



Ganado vacuno en espera de ser sometido al baño de inmersión.

Cattle awaiting summersion in dip.

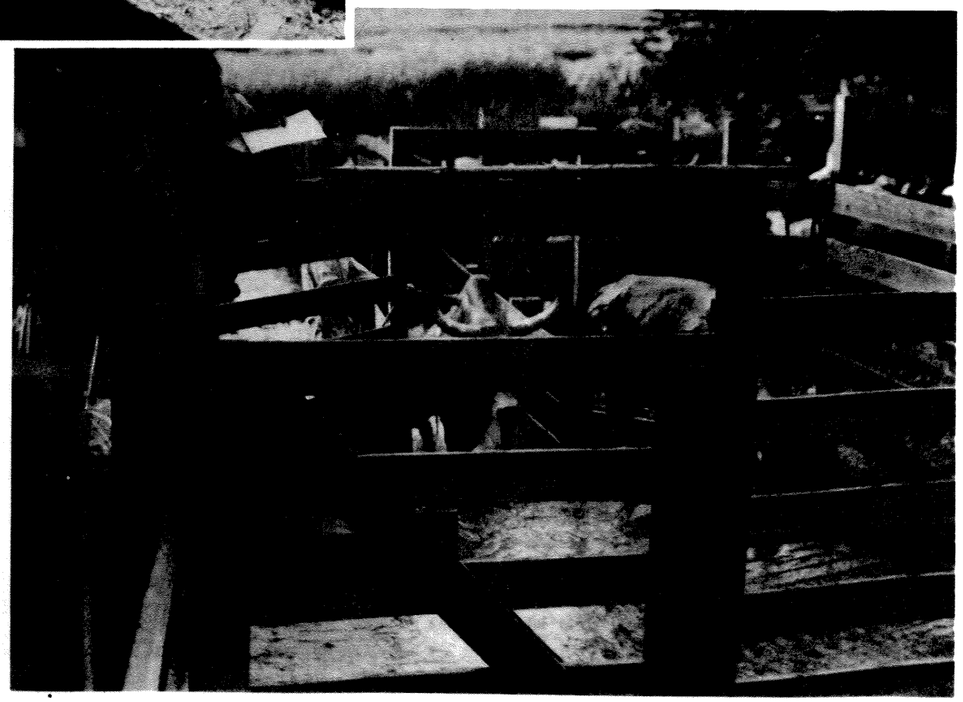


Becerritos en un tanque de inmersión para la extirpación de la garrapata.

Calves in immersion tank for exterminating ticks.

Corrales de ganado en momentos en que se lleva a cabo el baño extirpador de la garrapata.

Cattle pens at time of administering tick extermination dip.



BURÓ DEL TIEMPO DEL DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DE ESTADOS UNIDOS

En la ciudad de San Juan (Avenida Ponce de León), se encuentra establecido desde hace algunos años el Buró del Tiempo del Departamento de Agricultura Federal, a cuyo cargo corren las observaciones meteorológicas y climatológicas de la isla de Puerto Rico.

Al frente de este Buró del Tiempo está un experto meteorologista, el Sr. Richard W. Gray, cuya experiencia y capacidad han sido de positivos beneficios al pueblo puertorriqueño, especialmente a la clase dedicada a las labores agrícolas.

ESTACIÓN EXPERIMENTAL FEDERAL DE PUERTO RICO

La Estación Experimental de Puerto Rico, del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, está situada en Mayagüez y se encuentra dirigida por el Sr. Atherton Lee.

La labor que rinde la Estación Experimental Federal de Mayagüez, en beneficio de Puerto Rico, ha sido de gran provecho para la agricultura del país. En la actualidad se llevan a cabo en ella interesantes y útiles experimentos para distintos fines, entre ellos el de la producción de vainilla, especias, y frutas tropicales y vegetales propios para la exportación a los Estados Unidos en la época invernal.

Edificio de la Oficina de Meteorología del Departamento de Agricultura Federal, en San Juan.

Building of Meteorological Office of Federal Department of Agriculture, at San Juan.

WEATHER BUREAU OF U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

For some years the Weather Bureau of the U. S. Department of Agriculture has had an office on Ponce de León Avenue in San Juan City, in charge of meteorological and climatological observations of the island of Puerto Rico.

This Weather Bureau is under the control of an expert meteorologist, Mr. Richard W. Gray, whose experience and capacity have been of positive benefit to the Puertorican people, particularly those engaged in agricultural labours.

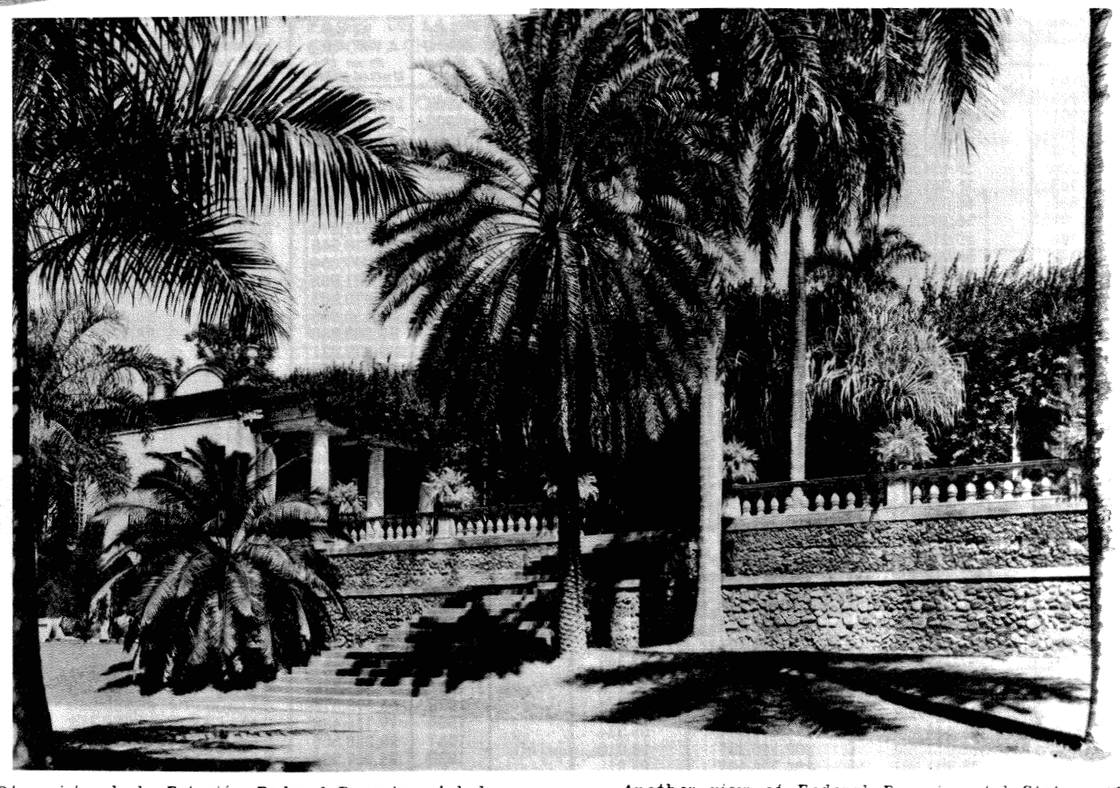
FEDERAL EXPERIMENTAL STATION OF PUERTO RICO

The Experimental Station of Puerto Rico, of the Department of Agriculture of the United States, is located at Mayagüez and is conducted by Mr. Atherton Lee.

The work rendered by the Federal Experimental Station of Mayagüez has been of great benefit to agriculture in Puerto Rico. At the present time useful and interesting experiments for differents purposes are being made, among them being the cultivation of vanilla and other spices, tropical fruit and vegetables appropriate for export to the United States during the winter season.

Vista parcial de la Estación Experimental Federal de Mayagüez.

Partial view of Federal Experimental Station, Mayagüez.



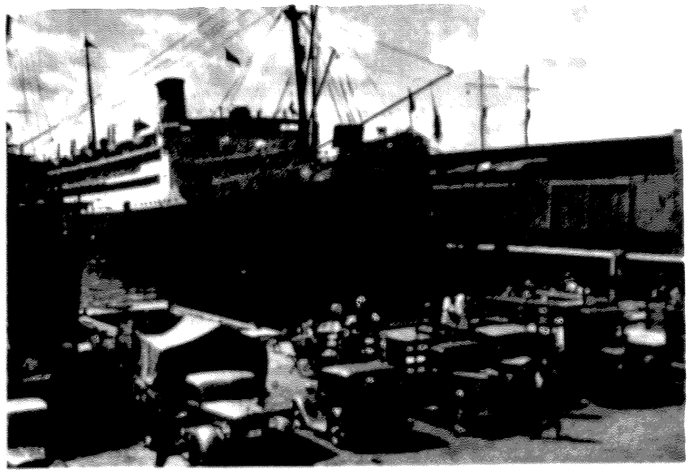
Otra vista de la Estación Federal Experimental de Mayagüez.

Another view of Federal Experimental Station at Mayagüez.

ESTADÍSTICAS COMERCIALES

El comercio exterior de Puerto Rico, que sólo llegaba, entre importaciones y exportaciones, en el año de 1901, a unos 17 y medio millones de pesos, resulta ser, en la actualidad, de cerca de 200 millones de pesos, habiendo años en que esta cifra ha sido sobrepasada (1920-1921-1927 y 1937).

Publicamos en esta página algunas estadísticas, en las que puede apreciarse el auge cada vez más creciente de las operaciones comerciales realizadas por Puerto Rico con el exterior. Los datos han sido tomados del Informe estadístico publicado por el Departamento de Agricultura y Comercio del Gobierno Insular en los finales del año 1938.



COMMERCIAL STATISTICS

The foreign trade of Puerto Rico which in the year 1901 only amounted to about seventeen and a half million dollars, is at the present time nearly 200 million dollars, there having been years in which the latter figure has been surpassed (1920, 1921, 1927 and 1937).

On this page we are publishing some statistics, showing the ever-increasing volume of commercial transactions made by Puerto Rico with other countries. This data has been taken from the statistical report published by the Department of Agriculture and Commerce of the Insular Government at the close of the year 1938.

COMERCIO MUNDIAL CON PUERTO RICO Y PARTICIPACIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS EN DICHO COMERCIO DESDE 1899 HASTA 1938.

WORLD'S COMMERCE WITH PUERTO RICO AND SHARE OF THE UNITED STATES THEREIN, FISCAL YEARS 1899 TO 1938.

Año fiscal / Fiscal year	VALORES EN DÓLARES / VALUE IN DOLLARS: Comercio mundial con Puerto Rico / World's commerce with Puerto Rico	Comercio de los Estados Unidos con Puerto Rico / United States commerce with P. Rico	Participación de EE. UU. (Porcentaje) / Share of the United States (Percentage)
1899	19,962,457	7,411,926	37.129
1900	16,602,004	10,302,691	62.056
1901	17,492,103	12,536,696	71.670
1902	25,642,666	19,260,419	75.110
1903	29,538,365	23,297,040	79.237
1904	29,434,932	22,932,886	77.910
1905	35,245,824	29,607,215	84.002
1906	45,085,195	38,367,342	85.099
1907	56,263,472	47,756,418	84.879
1908	56,470,155	48,568,657	86.007
1909	56,935,551	50,012,857	87.841
1910	68,595,075	59,193,299	86.293
1911	78,705,374	69,437,367	88.224
1912	92,678,304	81,344,364	87.770
1913	86,003,627	73,693,628	85.686
1914	79,509,556	66,991,548	84.255
1915	83,241,203	73,241,751	87.987
1916	105,682,729	96,845,283	91.637
1917	134,516,141	122,654,473	91.181
1918	137,683,304	124,460,747	90.396
1919	141,887,400	128,904,436	90.849
1920	247,199,983	223,931,767	90.587
1921	217,758,278	200,462,626	92.057
1922	136,347,720	123,629,799	90.672
1923	154,237,555	141,750,719	91.904
1924	177,650,164	161,344,996	90.821
1925	185,323,545	163,761,410	88.369
1926	193,993,115	171,163,123	88.231
1927	205,530,980	186,273,116	90.630
1928	195,835,891	176,364,530	90.057
1929	179,709,723	161,548,868	89.894
1930	183,284,542	167,887,054	91.599
1931	174,838,337	162,895,164	93.169
1932	147,749,931	136,472,657	92.367
1933	130,218,200	122,274,342	93.899
1934	150,452,371	141,273,302	93.899
1935	149,663,628	141,175,770	94,328
1936	183,428,414	174,871,247	95.334
1937	213,813,796	203,146,257	95.010
1938	175,391,961	164,796,107	93.958

RESUMEN DE IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES, Y BALANCE DEL COMERCIO EXTERIOR DE PUERTO RICO DURANTE LOS AÑOS FISCALES 1901 A 1938.

IMPORTS AND EXPORTS OF MERCHANDISE INTO AND FROM PUERTO RICO, AND ANNUAL TRADE BALANCE OF PUERTO RICO, FISCAL YEARS 1901 TO 1938.

Año Fiscal / Fiscal year	VALORES EN DÓLARES / VALUE IN DOLLARS: IMPORTACIONES / IMPORTS: De los EE. UU. / From the United States	De países extranjeros / From foreign countries	Total
1901	6,955,408	1,952,728	8,908,136
1902	10,882,653	2,326,057	13,208,710
1903	12,245,845	2,203,441	14,449,286
1904	11,210,060	1,958,969	13,169,029
1905	13,974,070	2,562,189	16,536,259
1906	19,224,881	2,602,784	21,827,665
1907	25,686,285	3,580,887	29,267,172
1908	22,677,376	3,148,289	25,825,665
1909	23,618,545	2,925,781	26,544,326
1910	27,097,654	3,537,201	30,634,855
1911	34,671,958	4,115,039	38,786,997
1912	38,470,963	4,501,928	42,972,891
1913	33,155,005	3,745,057	36,900,062
1914	32,568,368	3,838,419	36,406,787
1915	30,929,831	2,954,465	33,884,296
1916	35,892,516	3,058,641	38,951,156
1917	49,539,249	4,005,975	53,545,224
1918	58,945,758	4,443,524	63,389,282
1919	57,889,085	4,502,275	62,391,360
1920	90,724,259	5,664,275	96,388,534
1921	97,074,399	8,405,304	105,479,703
1922	57,400,028	6,775,121	64,175,149
1923	64,743,462	7,201,043	71,944,505
1924	80,590,021	8,779,603	89,369,624
1925	79,349,618	11,154,983	90,504,601
1926	83,056,553	12,211,711	95,268,264
1927	87,049,962	11,764,431	98,814,393
1928	79,701,911	12,599,241	92,301,152
1929	85,077,039	12,782,164	97,859,203
1930	72,789,414	10,844,050	83,633,464
1931	68,018,167	8,419,243	76,437,410
1932	52,826,794	8,454,307	61,281,101
1933	48,886,844	5,859,067	54,745,911
1934	57,503,315	6,421,568	63,924,883
1935	63,573,575	6,412,365	69,985,940
1936	77,715,486	6,414,882	84,130,368
1937	90,288,508	8,571,461	98,859,969
1938	84,987,994	8,326,789	93,314,783

Año Fiscal / Fiscal year	VALORES EN DÓLARES / VALUE IN DOLLARS: EXPORTACIONES / EXPORTS: A los EE. UU. / To the United States	A países extranjeros / To foreign countries	Total
1901	5,581,288	3,002,679	8,583,967
1902	8,377,766	4,056,190	12,433,956
1903	11,051,195	4,037,884	15,089,079
1904	11,722,826	4,543,077	16,265,903
1905	15,633,145	3,076,420	18,709,565
1906	19,142,461	4,115,069	23,257,530
1907	22,070,133	4,926,167	26,996,300
1908	25,891,281	4,753,209	30,644,490
1909	26,394,312	3,996,913	30,391,225
1910	32,095,645	5,864,575	37,960,220
1911	34,765,409	5,152,968	39,918,377
1912	42,873,401	6,832,012	49,705,413
1913	40,538,623	8,564,942	49,103,565
1914	34,423,180	8,679,589	43,102,769
1915	42,311,920	7,044,987	49,356,907
1916	60,952,768	5,778,805	66,731,573
1917	73,115,224	7,855,693	80,970,917
1918	68,514,989	8,779,033	74,294,022
1919	71,015,351	8,480,689	79,496,040
1920	133,207,508	17,603,941	150,811,449
1921	103,388,227	8,890,348	112,278,575
1922	66,229,771	5,942,800	72,172,571
1923	77,007,257	5,285,793	82,293,050
1924	80,754,975	7,525,565	88,280,540
1925	84,411,792	10,407,152	94,818,944
1926	88,106,570	10,618,281	98,724,851
1927	99,223,154	7,493,433	106,716,587
1928	96,662,619	6,872,120	103,534,739
1929	76,471,829	5,378,691	81,850,520
1930	95,097,640	4,553,438	99,651,078
1931	94,876,997	3,523,930	98,400,927
1932	83,645,863	2,822,967	86,468,830
1933	73,387,498	2,084,791	75,472,289
1934	83,769,987	2,757,501	86,527,488
1935	77,602,195	2,075,493	79,677,688
1936	97,155,761	2,142,285	99,298,046
1937	112,857,749	2,096,078	114,953,827
1938	79,808,113	2,269,065	82,077,178

Año Fiscal / Fiscal year	TOTAL DE IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN / TOTAL IMPORTS AND EXPORTS	BALANCE: En favor de Puerto Rico / In favor of Puerto Rico	En contra de Puerto Rico / Against Puerto Rico
1901	17,492,103		324,169
1902	25,642,666		774,754
1903	29,538,365	639,793	
1904	29,434,932	3,096,874	
1905	35,245,824	2,173,306	
1906	45,085,195	1,429,865	
1907	56,263,472		2,270,872
1908	56,470,155	4,818,825	
1909	56,935,551	3,846,899	
1910	68,595,075	7,325,365	
1911	78,705,374	1,131,380	
1912	92,678,304	6,732,522	
1913	86,003,627	12,203,503	
1914	79,509,556	6,695,982	
1915	83,241,203	15,472,611	
1916	105,682,729	27,780,417	
1917	134,516,141	27,425,693	
1918	137,683,304	10,904,740	
1919	141,887,400	17,104,680	
1920	247,199,983	54,422,915	
1921	217,758,278	6,798,872	
1922	136,347,720	7,997,422	
1923	154,237,555	10,348,545	
1924	177,650,164		1,089,084
1925	185,323,545	4,314,343	
1926	193,993,115	3,456,587	
1927	205,530,980	7,902,194	
1928	195,835,891	11,233,587	
1929	179,709,723		16,008,683
1930	183,284,542	16,017,614	
1931	174,838,337	21,963,517	
1932	147,749,931	25,187,729	
1933	130,218,200	20,726,378	
1934	150,452,371	22,602,605	
1935	149,663,628	9,691,748	
1936	183,428,414	15,167,678	
1937	213,813,796	16,093,858	
1938	175,391,961		11,237,605

VALOR DE LA EXPORTACIÓN DE AZÚCAR, TABACO EN RAMA, FRUTAS Y CAFÉ DE PUERTO RICO DESDE 1901 A 1938.

VALUE OF THE EXPORTATION OF SUGAR, TOBACCO UNMANUFACTURED, FRUIT AND COFFEE, FROM PUERTO RICO, FISCAL YEARS 1901 TO 1938

Año fiscal / Fiscal year	VALORES EN DÓLARES / VALUE IN DOLLARS: Azúcar cruda y refinada / Raw and refined sugar	Tabaco en rama / Leaf tobacco	Frutas frescas, preparadas o en conserva / Fresh, canned or otherwise preserved fruit	Café crudo y tostado / Coffee, raw and toasted
1901	4,715,611	—	109,801	1,678,765
1902	5,890,302	—	73,982	3,195,662
1903	7,470,122	—	293,103	3,970,574
1904	8,690,814	—	433,860	3,903,257
1905	11,925,804	—	255,900	2,141,019
1906	14,184,667	—	502,858	3,481,102
1907	14,770,682	1,232,058	783,942	4,693,004
1908	18,690,504	1,996,055	1,164,261	4,304,609
1909	18,432,446	1,250,237	1,261,484	3,725,744
1910	23,545,922	1,258,317	1,635,817	5,669,602
1911	24,479,346	1,554,783	2,073,993	4,992,779
1912	31,544,063	2,320,130	2,377,762	6,754,915
1913	26,619,158	3,188,227	3,120,919	8,511,316
1914	20,240,333	3,206,610	3,400,903	8,193,544
1915	27,278,754	3,204,423	3,441,157	7,082,791
1916	45,809,445	3,033,149	3,355,285	5,049,283
1917	54,015,903	3,850,670	3,462,569	5,892,081
1918	41,362,229	8,982,130	3,628,214	5,505,316
1919	48,132,419	8,420,583	2,898,480	6,065,573
1920	98,923,750	13,416,388	3,900,930	9,034,028
1921	72,440,924	13,568,249	3,144,498	5,352,924
1922	40,820,333	9,002,767	2,757,062	4,316,859
1923	46,207,276	9,462,076	4,569,929	3,188,002
1924	47,838,687	13,190,681	3,796,491	4,595,811
1925	53,261,895	9,869,776	4,191,406	6,575,635
1926	48,223,258	13,944,891	5,999,170	7,071,407
1927	54,756,984	20,587,484	5,799,525	5,748,877
1928	54,579,020	17,074,560	6,817,933	2,596,872
1929	35,224,038	12,962,820	2,844,365	513,043
1930	53,670,038	11,916,505	7,665,359	151,550
1931	54,366,952	13,166,805	4,869,636	546,613
1932	55,118,211	6,715,006	4,314,795	154,903
1933	50,780,587	4,403,615	2,264,910	124,558
1934	54,822,555	6,332,588	2,711,108	671,800
1935	47,837,114	7,147,521	2,102,038	207,739
1936	60,302,741	9,254,384	2,681,803	496,404
1937	71,390,088	9,135,029	2,450,801	1,169,684
1938	50,144,811	8,239,160	1,760,202	110,987

PRINCIPALES EXPORTACIONES DE PUERTO RICO, POR ARTÍCULOS, DESDE 1921 A 1938

EXPORTS OF PRINCIPAL ARTICLES FROM PUERTO RICO, FISCAL YEARS 1921 TO 1938, IN ORDER OF MAGNITUDE OF VALUE IN 1938

VALORES EN MILLARES DE DÓLARES — VALUE IN 1,000 DOLLARS

Año fiscal / Fiscal year	AZÚCAR Y MIELES — SUGAR AND MOLASSES: Total	AZÚCAR Y MIELES: Por ciento de la exportación total — Per cent of total exports	TRABAJOS DE AGUJA — NEEDLEWORK: Total	TRABAJOS DE AGUJA: Por ciento de la exportación total — Per cent of total exports	TABACO MANUFACTURADO Y SIN MANUFACTURAR — TOBACCO UNMANUFACTURED AND MANUFACTURED: Total	TABACO: Por ciento de la exportación total — Per cent of total exports	RON — RUM: Total	RON: Por ciento de la exportación total — Per cent of total exports	FRUTAS FRESCAS, PREPARADAS Y EN CONSERVA — FRUIT, FRESH AND PREPARED OR PRESERVED: Total	FRUTAS: Por ciento de la exportación total — Per cent of total exports	CAFE — COFFEE: Total	CAFE: Por ciento de la exportación total — Per cent of total exports	Valor total de exportaciones — Total value of exports
1921	73,835	65.760	2,333	2.782	21,690	19.318	—	—	3,144	2.800	5,353	4.767	112,279
1922	41,321	57.253	3,791	5.252	15,318	21.224	—	—	2,757	3.820	4,317	5.981	72,173
1923	46,567	56.586	6,262	7.608	16,392	19.918	—	—	4,570	5.551	3,188	3.873	82,293
1924	48,266	54.673	7,144	8.092	18,702	21.184	—	—	3,796	4.300	4,596	5.205	88,281
1925	54,633	57.618	5,705	6.017	17,090	18.024	—	—	4,191	4.420	6,576	6.934	94,819
1926	49,359	49.997	8,154	8.258	21,203	21.476	—	—	5,999	6.076	7,071	7.162	98,725
1927	55,590	52.090	9,052	8.482	24,891	23.324	—	—	5,800	5.434	5,749	5.387	106,717
1928	55,441	53.548	8,984	8.676	20,779	20.069	—	—	6,818	6.585	2,597	2.508	103,535
1929	36,161	44.179	15,034	18.368	16,892	20.637	—	—	2,844	3.474	513	.627	81,851
1930	55,152	55.344	13,335	13.381	15,407	15.460	—	—	7,665	7.692	152	.152	99,651
1931	55,737	56.642	13,951	14.178	17,196	17.475	—	—	4,870	4.949	547	.555	98,401
1932	55,902	64.650	11,990	13.865	9,189	10.627	—	—	4,315	4.990	155	.179	86,469
1933	51,453	68.174	11,995	15.893	5,733	7.596	—	—	2,265	3.001	125	.165	75,472
1934	55,726	64.402	14,815	17.121	7,864	9.088	—	—	2,711	3.133	672	.776	86,527
1935	49 936	62.672	14,461	18.149	8,506	10.675	—	—	2,102	2.638	208	.261	79,678
1936	61,844	62.281	17,579	17.703	10,371	10.444	1,040	1.047	2,682	2.700	496	.500	99,298
1937	72,601	63.156	20,811	18.103	10,115	8.799	2,029	1.764	2,451	2.131	1,170	1.017	114,954
1938	51,361	62.576	11,612	14.147	8,484	10.336	3,199	3.898	1,760	2.144	111	.135	82,077

PRINCIPALES IMPORTACIONES DE PUERTO RICO, POR ARTÍCULOS, DESDE 1921 A 1938

IMPORTS OF PRINCIPAL ARTICLES INTO PUERTO RICO, FISCAL YEARS 1921 TO 1938, IN ORDER OF MAGNITUDE OF VALUE IN 1938

VALORES EN MILLARES DE DÓLARES — VALUE IN 1,000 DOLLARS

Año fiscal / Fiscal year	ALIMENTOS — EDIBLE PRODUCTS: Total	ALIMENTOS: Por ciento de la importación total — Per cent of total imports	ALGODÓN MANUFACTURADO Y SIN MANUFACTURAR — COTTON UNMANUFACTURED AND MANUFACTURED: Total	ALGODÓN: Por ciento de la importación total — Per cent of total imports	MAQUINARIA Y VEHÍCULOS — MACHINERY AND VEHICLES: Total	MAQUINARIA: Por ciento de la importación total — Per cent of total imports	FERTILIZANTES Y MATERIAL PARA FERTILIZANTES — FERTILIZERS AND FERTILIZER MATERIAL: Total	FERTILIZANTES: Por ciento de la importación total — Per cent of total imports	CALZADO — FOOTWEAR: Total	CALZADO: Por ciento de la importación total — Per cent of total imports	CIGARRILLOS — CIGARETTES: Total	CIGARRILLOS: Por ciento de la importación total — Per cent of total imports	Valor total de importaciones — Total value of imports
1921	32,993	31.278	15,128	14.342	4,922	4.666	3,166	3.001	—	—	—	—	105,480
1922	23,764	37.030	9,746	15.186	1,107	1.725	1,199	1.867	—	—	—	—	64,175
1923	26,144	36.338	11,075	15.393	3,725	5.177	2,904	4.036	—	—	—	—	71,945
1924	29,596	33.116	13,793	15.433	6,565	7.345	3,390	3.703	3,206	3.587	554	.619	89,370
1925	32,509	35.919	12,066	14.325	6,669	7.368	2,654	2.932	3,271	3.614	563	.621	90,505
1926	34,646	36.366	12,543	13.165	6,830	7.169	2,946	3.922	3,321	3.485	928	.974	95,268
1927	33,668	34.072	13,405	13.565	6,948	7.031	3,620	3.663	3,740	3.785	1,157	1.171	98,814
1928	29,142	31.572	11,576	12.541	7,643	8.280	3,273	3.545	3,479	3.769	1,497	1.621	92,301
1929	31,741	32.435	12,700	12.978	7,178	7.334	3,209	3.279	3,875	3.959	2,044	2.089	97,859
1930	27,006	33.474	11,397	13.627	4,572	5.467	4,028	4.816	3,104	3.711	2,182	2.609	83,633
1931	24,515	32.072	11,949	15.631	4,994	6.533	3,179	4.159	2,606	3.408	2,199	2.877	76,437
1932	19,637	32.043	8,725	14.238	3,650	5.956	2,474	4.036	2,219	3.620	2,291	3.738	61,281
1933	17,994	32.868	7,667	14.004	3,140	5.736	2,329	4.253	2,364	4.317	2,163	3.951	54,746
1934	21,115	33.031	10,240	16.018	4,256	6.658	2,654	4.152	2,418	3.782	2,379	3.722	63,925
1935	24,956	35.658	9,859	14.087	5,070	7.257	1,996	2.851	2,315	3.307	2,347	3.353	69,986
1936	28,414	33.773	12,371	14.704	6,821	8.108	2,442	2.903	2,803	3.331	2,997	3.562	84,130
1937	30,223	30.571	13,057	13.207	9,505	9.614	3,752	3.795	3,241	3.278	3,400	3.439	98,860
1938	28,585	30.632	10,048	10.768	8,691	9.314	3,521	3.772	3,216	3.446	3,168	3.394	93,315

POSICIÓN DE PUERTO RICO EN EL COMERCIO EXTERIOR DE ESTADOS UNIDOS (AÑOS NATURALES DE 1934, 1935, 1936 Y 1937)

EXPORTACIONES DE ESTADOS UNIDOS POR SU ORDEN DE IMPORTANCIA EN 1937

(TODOS LOS VALORES EN DÓLARES)

POSITION OF PUERTO RICO IN THE EXTERIOR TRADE OF THE UNITED STATES, CALENDAR YEARS 1934, 1935, 1936 AND 1937.

EXPORTS FROM THE UNITED STATES IN ORDER OF MAGNITUDE IN 1937

(ALL FIGURES IN DOLLARS)

Países / Countries	1934	1935	1936	1937
1 Reino Unido (United Kingdom)	382,748,926	433,399,239	440,122,163	534,564,427
2 Canadá	302,433,260	323,193,949	384,150,694	509,508,119
3 Japón (Japan)	210,480,173	203,282,955	204,343,300	288,377,550
4 Francia (France)	115,703,916	117,012,642	129,457,203	164,311,186
5 Alemania (Germany)	108,738,464	91,980,719	101,956,411	124,166,260
6 México	55,061,282	65,573,806	76,040,683	109,449,580
7 Hawai (Hawaii)	63,472,395	78,924,776	85,743,998	104,180,911
8 Argentina (Argentine)	42,687,763	49,374,421	56,910,088	94,173,088
9 Holanda (Netherlands)	50,967,793	49,111,154	53,252,568	94,093,410
10 Cuba	45,323,374	60,138,935	67,420,984	92,282,753
11 PUERTO RICO	59,447,288	70,052,462	86,351,952	90,043,856
12 Africa del Sur (Union of South Africa)	45,350,316	52,860,468	70,079,180	88,572,141
13 Filipinas (Philippine Islands	47,128,516	52,640,315	60,349,778	85,031,293
14 Italia (Italy)	64,577,707	72,416,249	58,989,087	76,792,424
15 Australia	43,228,704	57,088,464	58,491,415	73,406,160

POSICIÓN DE PUERTO RICO EN EL COMERCIO DE ESTADOS UNIDOS CON LOS PAÍSES DE LATINO AMÉRICA (AÑOS NATURALES DE 1934, 1935, 1936 Y 1937)

EXPORTACIONES DE ESTADOS UNIDOS POR SU ORDEN DE IMPORTANCIA EN 1937

(TODOS LOS VALORES EN DÓLARES)

POSITION OF PUERTO RICO IN THE TRADE OF THE UNITED STATES WITH LATIN AMERICA, CALENDAR YEARS 1934, 1935, 1936 AND 1937.

EXPORTS FROM THE UNITED STATES IN ORDER OF MAGNITUDE IN 1937

(ALL FIGURES IN DOLLARS)

Países / Countries	1934	1935	1936	1937
1 México	55,061,282	65,573,806	76,040,683	109,449,580
2 Argentina (Argentine)	42,687,763	49,374,421	56,910,088	94,173,088
3 Cuba	45,323,374	60,138,935	67,420,984	92,282,753
4 PUERTO RICO	59,477,288	70,052,462	86,351,952	90,043,856
5 Brasil (Brazil)	40,375,070	43,617,614	49,019,226	68,631,287
6 Venezuela	19,281,247	18,585,060	24,079,037	46,470,096
7 Colombia	21,942,772	21,636,265	27,728,953	39,200,173
8 Panamá	18,335,512	20,815,494	23,716,844	25,234,832
9 Chile	12,030,334	14,947,753	15,738,931	23,997,007
10 Perú	9,891,498	12,174,077	13,439,447	19,016,161
11 Uruguay	6,140,456	6,222,911	8,530,816	13,202,660
12 Guatemala	4,069,756	3,918,293	4,553,076	7,611,741
13 República Dominicana (Dominican Republic)	5,819,915	4,517,553	4,577,872	6,468,951
14 Bolivia	5,118,274	2,829,214	3,563,659	5,862,852
15 Honduras	5,993,332	5,633,026	4,900,481	5,568,383
16 Ecuador	2,342,613	2,842,962	3,326,455	5,051,756
17 Costa Rica	3,125,508	2,318,283	3,027,313	4,476,706
18 Haití	3,435,885	3,249,737	3,941,603	4,083,793
19 El Salvador	3,130,11	2,830,881	2,794,460	3,628,135
20 Nicaragua	2,524,491	2,434,383	2,411,529	3,352,647
21 Paraguay	646,531	699,593	324,351	742,792

El Departamento del Trabajo de Puerto Rico, creado por virtud de una ley del Congreso de los Estados Unidos, aprobada en febrero 18, 1931, y organizado de acuerdo con la ley número 15, aprobada por la Legislatura de Puerto Rico en abril 14 del mismo año, se halla investido de amplias facultades para patrocinar, alentar y desarrollar los intereses y el bienestar de los trabajadores de Puerto Rico, laborar por el mejoramiento de sus condiciones de vida y trabajo, promover sus oportunidades para obtener empleos lucrativos, velar por el cumplimiento de toda legislación obrera, estudiar y compilar estadísticas acerca de los sistemas de trabajo, jornadas de labor, tipos de salarios y condiciones de higiene y seguridad en campos, fábricas y talleres, divulgar las ventajas del movimiento cooperativo, de la organización obrera, de los seguros sociales y de todas aquellas medidas que resultan protectoras del trabajo. Para llevar a cabo sus funciones cuenta en la actualidad con las siguientes divisiones, negociados y servicios: la Oficina del Comisionado, la División de Inspección, Investigación y Difusión de las Leyes Obreras, el Negociado de la Mujer y el Niño en la Industria, el Servicio de Empleos, la Comisión de Mediación y Conciliación, la División de Cuentas, Propiedad y Estadísticas, el Negociado de Protección y Reclamaciones de Salarios, la Comisión Industrial, la División de Hogares Seguros, la Junta Examinadora de Trabajadores Sociales y la División de Investigaciones Económicas y Sociales. Por conducto de sus diferentes agencias y negociados, realiza este Departamento una fecunda labor en beneficio de las clases trabajadoras de Puerto Rico. Entre otras obras de extraordinaria importancia social, mencionamos el programa de hogares seguros, iniciado en el año 1921, que comprende la construcción y el funcionamiento de barriadas obreras para proporcionar a trabajadores y empleados viviendas confortables, a bajo costo, con derecho a propiedad, y la formación de granjas agrícolas para beneficio de campesinos y de trabajadores rurales, con el propósito de dotarles de medios independientes de vida. Bajo este programa se han construído las barriadas de San Juan, Arecibo, Salinas y Guaynabo y otras que se hallan en proceso de formación, y se han arrendado con derecho a propiedad, a familias pobres, unas 1,660 fincas agrícolas con un área total aproximada de 18,000 acres.

Desde su organización hasta la fecha ha desempeñado la cartera de Comisionado del Trabajo el señor Prudencio Rivera Martínez, quien fué nombrado originalmente, en febrero 26 de 1931, por el Gobernador Teodoro Roosevelt Jr., y confirmado por el Senado Insular.

Población Obrera.—Tomando como base las cifras del último censo de población, existen en Puerto Rico 1,237,949 personas con capacidad para trabajar. De este total, 522,825, o sea, el 30 por ciento de la población total de la isla, estaban trabajando en ocupaciones lucrativas en 1935. En el período de tres años, transcurrido desde que se tomó el último censo hasta estos momentos, las características ocupacionales no han variado sino muy ligeramente, debido a que en los pueblos eminentemente agrícolas, y aun en ciertos pueblos industriales, los cambios dinámicos no se suceden con frecuencia.

La población ocupada en industrias lucrativas, según el citado censo, incluye 246,976 personas dedicadas a la agricultura; 50,371 a trabajo de costuras y bordados a domicilio; 40,366 a servicios domésticos y personales; 38,906 al comercio al por mayor y menor (excepto automóviles); 19,857 empleadas en talleres de ropa y bordados; 16,162 empleadas en factorías azucareras; 14,325 empleadas en industrias de construcción; 14,712 dedicadas a la fabricación de cigarros y cigarrillos, y 14,238 al servicio profesional y semi-profesional.

Legislación social.—Puerto Rico cuenta con un admirable conjunto de leyes protectoras del trabajo; su legislación de carácter social afronta necesidades fundamentales de la comunidad y provee remedio adecuado para múltiples casos en que precisa la acción legislativa. Algunas de las leyes obreras puertorriqueñas constituyen modelo en la materia que regulan, y pueden parangonarse ventajosamente con la legislación social de cualquiera de los países más avanzados de América y de Europa. Otras adolecen de evidentes deficiencias y limitaciones en su aplicación. Pero, afortunadamente, ha prevalecido siempre un criterio experimental, que permite observar el funcionamiento de la ley

The Department of Labor of Puerto Rico, created by Law of Congress of the United States, approved February 18th, 1931, and organized in accordance with Law number 15, approved by the Legislature of Puerto Rico on April 14th of the same year, is invested with ample faculties to patronize, encourage and develop the interests and welfare of the workers of Puerto Rico, strive towards the improvement of their living and working conditions, promote their opportunities for obtaining lucrative employment, see to the fulfillment of all labor legislation, study and compile statistics concerning systems and hours of labor, rates of wages and conditions as to hygiene and safety in fields, factories and workshops. Its purpose also includes propagation of the advantages of the co-operative movement, labor organization, social insurance and all such measures as contribute to the protection of labor. For the fulfillment of its duties it is at present endowed with the following divisions, sections and services: the Office of the Commissioner, Division of Inspection, Investigation and Diffusion of labor laws, Section of Women and Children in Industry, Employment Service, Intercession and Settlement Commission, Accounts, Property and Statistics Division, Salary Protection and Claims Section, Industrial Commission, Division of Safe Homes, the Examining Board of Social Workers and the Division of Economic and Social Investigations. Through its various agencies and sections this Department renders a fruitful labor to the benefit of the working classes of Puerto Rico. Amongst other work of extraordinary social importance we will mention the program of safe homes, initiated in 1921, which comprises the construction and operation of workmen's districts to furnish laborers and employees with comfortables residences at low cost, with right to ownership, and the organization of homesteads for the benefit of peasants and agricultural laborers, with the purpose of endowing them with independent means of living. Under this program the districts of San Juan, Arecibo, Salinas and Guaynabo have been formed and others are in process of formation and about 1,660 farms with a total area of approximately 18,000 acres have been rented to poor families with right to ownership.

Since its organization to date the office of Commissioner of Labor has been held by Mr. Prudencio Rivera Martínez, who was originally appointed on February 26th, 1931, by the Governor, Theodore Roosevelt Jr., and confirmed in that post by the Insular Senate.

Working population.—Taking as a basis the figures of the last census, there are in Puerto Rico 1,237,949 persons capacitated for work. Of this total, 522,825, or 30 percent of the total population of the Island, were engaged in remunerative occupations in 1935. In the period of three years elapsed since the last census was taken until the present time, employment features have only very slightly varied, owing to the fact that amongst primarily agricultural peoples and even amongst some industrial communities sudden changes do not frequently occur.

The population engaged in lucrative industries according to the afore-mentioned census, includes 246,976 persons engaged in agriculture; 50,371 in home sewing and embroidery; 40,366 in domestic and personal service; 38,906 in wholesale and retail trade (except motor-cars); 19,857 employed in clothing and embroidery making shops; 16,162 in sugar factories; 14,325 in building industries; 14,712 engaged in cigar and cigarette making and 14,328 in professional and semi-professional services.

Social Legislation.—Puerto Rico enjoys an admirable collection of laws protecting labor; its legislation of a social nature tackles fundamental necessities of the community and provides an adequate remedy for a great number of cases in which legislative action is required. Some of the Puertorican labor laws are real models in the matters controlled and may be advantageously compared with the social legislation of any of the most advanced countries of America and Europe. Others suffer from evident deficiencies and limitations in their application. But, fortunately, a policy of experimental judgement has always prevailed, whereby the operation of the law in its most minute details may be observed, with a view to correcting any defects in its application by subsequent legislation and adapting its precepts to new circumstances accompanying technical progress and improved development of industry. In a matter of such importance

DEPARTAMENTO DEL TRABAJO

DEPARTMENT OF LABOR

en sus más nimios detalles, con vistas a corregir mediante legislación subsiguiente los defectos de su aplicación, así como la adaptación de sus preceptos a las nuevas circunstancias que aparejan el progreso de la técnica y el mayor desenvolvimiento de la industria. En materia tan importante para la rehabilitación económica y social del obrero, como la que conlleva el sistema de indemnizaciones por accidentes del trabajo, se ha seguido una línea ascendente de experimentos interesantísimos desde el primer estatuto que aprobó la Asamblea Legislativa de Puerto Rico, en 1901, informado en la teoría entonces prevaleciente de la culpa contractual, a través de los subsiguientes estatutos de 1916, 1918, 1925 y 1928, hasta el aprobado en 1935, instituyendo al Estado en asegurador exclusivo y obligatorio de todos los patronos que emplean cuatro o más obreros.

La legislación actualmente en vigor en Puerto Rico garantiza la libertad de trabajo, y el derecho de libre asociación; protege al trabajador en su libertad de ser miembro de las organizaciones obreras; estatuye la libertad de conciencia, la de la palabra y la de prensa; la inviolabilidad del domicilio y la garantía contra registros y secuestros arbitrarios; establece el sufragio universal sin distinción de sexo ni de raza y sin cualificaciones de propiedad o de literacia; asegura al obrero el uso de su derecho como votante, imponiendo una penalidad al patrono que de alguna manera menoscabe ese derecho; instituye el juicio por jurado en causas por delitos graves y procedimientos rápidos y públicos en todos los asuntos de carácter criminoso; y determina que no se pondrá en vigor ningún estatuto que privare a una persona de la vida, la libertad o la propiedad sin el debido proceso de ley, o que negare a una persona la protección igual de las leyes.

Rige en Puerto Rico una ley, limitando la jornada de trabajo, que prohibe que persona alguna trabaje en un establecimiento comercial, industrial o en cualquier otro negocio lucrativo, más de ocho horas durante cualquier día natural, excepto en casos de emergencia causada por fuego, hambre o inundación, por peligro a la vida, a la propiedad, a la seguridad o salud pública, incluyendo en esta prohibición las faenas agrícolas.

Los obreros de Puerto Rico disfrutan del derecho a la huelga como un instrumento de lucha social para obtener mejoras en sus condiciones de vida y de trabajo. También están regulados legalmente los "lockouts" o paralizaciones del trabajo acordadas por los patrones. El ejercicio de uno y de otro derecho no está sujeto a condiciones o limitaciones de clase alguna, como no sean aquellas que se refieren a la conservación del orden público. Es puramente voluntario el sistema de conciliación que se emplea en Puerto Rico para gestionar el arreglo de las controversias industriales y agrícolas que ocurran entre obreros y patronos. La sumisión a la conciliación y al arbitraje es voluntaria, pero después que la conciliación o la sumisión al arbitraje haya sido acordada para solucionar la diferencia o el conflicto, el convenio colectivo o la decisión será obligatorio tanto para los obreros como para los patronos. En caso de huelga o paro industrial, todo patrono que publicare anuncios en los periódicos o carteles, o en otra forma solicitare trabajadores o empleados para colocarlos en los puestos que ocupaban los huelguistas, deberá expresar concreta y explícitamente la existencia de la huelga o del "lockout".

La ley regulando el trabajo de mujeres, además de limitar la jornada en la forma que ya hemos indicado, determina que ninguna mujer trabajará durante más de 4 horas consecutivas y que el tiempo señalado para tomar alimentos no será menor de una hora. El establecimiento en que se prestan los servicios deberá tener una capacidad de aire de 400 pies cúbicos por cada persona empleada, o por lo menos de 250, mediante permiso escrito del Departamento del Trabajo. El patrono deberá proveer a las mujeres sillas confortables, medios apropiados y suficientes de ventilación, agua potable y vasos sanitarios.

La ley para reglamentar el empleo de menores y disponer la asistencia obligatoria de los niños de Puerto Rico a las escuelas públicas, prohibe el empleo de niños menores de 16 años de edad. Los que tuvieran de 14 a 16 años sólo podrán trabajar en ocupaciones lucrativas mediante autorización expresa del Departamento del Trabajo en casos específicos, tales como cuando se trata de niños huérfanos, o que por otra causa tengan que depender de su trabajo para sostenerse, o de niños cuyos padres por incapacidad física sólo dependan del trabajo de los hijos para vivir, o de niños que hubieren cursado satisfactoriamente el quinto grado del curso escolar elemental prescrito para las escuelas públicas de Puerto Rico, si fuera en escuelas graduadas, o el cuarto grado si fuera en escuelas rurales, o que en escuelas particulares hubieran obtenido una instrucción equivalente a la prescrita en las escuelas públicas.

Hon. Prudencio Rivera Martínez,

Comisionado del Trabajo.

Commissioner of Labor.

for the economic and social reinstatement of the working class as that which includes the system of work accident indemnities, an ascendant course of most interesting experiments has been followed since the first statute approved by the Legislative Assembly of Puerto Rico in 1901. This was based on the then prevalent theory of contractual culpability and the course was followed through the subsequent statutes of 1916, 1918, 1925 and 1928 until that approved in 1935, the State establishing itself as sole and compulsory assurer of all employers engaging four or more workmen.

The legislation at present in force in Puerto Rico guarantees liberty of labor and the right of free association; protects the liberty of the laborer to become or not a member of labor organizations; legalizes liberty of conscience, of speech and of the press; the inviolability of the home and the guarantee against arbitrary searching and detentions; establishes universal suffrage without distinction of sex, race or qualifications as to property or literacy. It assures the workman the use of his right as a voter, imposing a penalty on the employer who in any manner restricts that right. It establishes trial by jury for serious offences and rapid and public proceedure in all criminal cases. It also states that no statute shall be put in force whereby a person is deprived of life, liberty or property without due legal proceedure or any person is denied equal protection of the laws.

A law is in force in Puerto Rico limiting the hours of work and prohibiting that any person work in a commercial or industrial establishment or any other lucrative business more than eight hours during any ordinary day, except in cases of emergency caused by fire, famine or flood, where there is danger to life, property, public safety or health, agricultural labors being included in this prohibition.

Workmen in Puerto Rico enjoy the right to strike as an instrument in the social struggle to obtain improvements in their conditions of life and labor. The lockouts or stoppages of work decided on by employers are also legally regulated. The exercise of either right is not subject to conditions or limitations of any kind, except such as refer to the maintenance of public order. The system used in Puerto Rico for the settlement of industrial and agricultural disputes between laborers and employers is purely voluntary, but after the settlement or submission to arbitrage for the divergence or conflict has been agreed upon, the collective agreement or decision shall be obligatory both for the workmen and for the employers.

In the case of a strike or shut-down, any employer who publishes advertisements in newspapers or posters or in any other manner solicits workmen or employees to be placed in the positions occupied by the strikers, must explicitly state the existence of a strike or lockout.

The law regulating work for women, in addition to limiting the working hours as already mentioned, provides that no woman shall work more than four consecutive hours and that the time allowed for meals shall not be less than one hour. The premises where their services are rendered must have an air capacity of 400 cubic feet per each person employed or at least 250 by written permit from the Department of Labor. The employer must provide women with comfortable seats, appropriate and sufficient means of ventilation, drinking water and sanitary cups.

The law regulating the employment of minors and the compulsory attendance of the children of Puerto Rico at public schools, prohibits the employment of children under 16 years of age. Those between 14 and 16 years of age can only work in lucrative occupations by specific authorization of the Department of Labor in special cases, such as that of orphans, those who for any other reason have to depend on their work for their support or children whose parents owing to physical incapacity have to depend on their children's work for their support, of children who have passed satisfactorily the fifth grade of the elementary school course prescribed for the public schools of Puerto Rico, in the case of graduate schools, or the fourth grade in that of rural schools, or in the case of private schools those who have obtained education equivalent to that prescribed in public schools. Children under 14 years of age may work in domestic jobs, in groves and gardens. The Law enumerates several occupations dangerous to health and prohibits the employment of minors therein. Moreover, it authorizes the Commissioner of Labor, after consultation with the Commissioner of Health, to determine other occupations which might prove equally dangerous or harmful to children's health.

Measures for protecting the workman's life and health are embodied in the legal dispositions governing the construction of scaffolds, limiting the weight to be carried by the human body, prohibiting the lodging of workmen in places where merchandise is stored and stipulating that every house used to lodge workmen must be

Constituyen medidas encaminadas a proteger la salud y la vida del obrero las disposiciones legales que reglamentan la construcción de los andamios, las que limitan la carga sobre el cuerpo humano, las que prohiben el alojamiento de trabajadores en sitios en que se encuentren almacenadas mercancías y determinan que toda casa que un patrono destine al albergue de obreros deberá conservarse en buen estado de limpieza y suficientemente ventilada, las que ordenan a los dueños de fábricas factorías azucareras, muelles, talleres, plantas eléctricas e hidráulicas y construcciones donde funcionen aparatos movidos por fuerza motriz, cuyos empleados excedan de 50, el sostenimiento de un botiquín, una sala de emergencia, un médico y una enfermera para casos de accidentes, las que castigan la embriaguez de los empleados de ferrocarril y la negligencia de los operarios de calderas y máquinas de vapor, y las que regulan el funcionamiento y manejo de las máquinas cinematográficas.

En materia de seguros sociales sólo existe en Puerto Rico, con carácter de general aplicación, el seguro contra accidentes del trabajo y enfermedades ocupacionales. La prestación del servicio está a cargo de la Oficina del Administrador del Fondo del Estado y de la Comisión Industrial de Puerto Rico. El seguro es obligatorio para los patronos que emplean cuatro o más obreros y opcional para los restantes. Quedan excluídos de sus beneficios los obreros y empleados dedicados al servicio doméstico y aquellos cuya labor sea accidental o casual y no esté comprendida dentro del negocio, industria u ocupación de su patrono, y las personas que trabajen en sus domicilios. Costean su sostenimiento los mismos patronos mediante el pago de primas o cuotas que fija el Administrador del Fondo. Los beneficios comprenden asistencia médica, medicinas, hospitalización, dieta e indemnización pecuniaria, de acuerdo con la naturaleza de la incapacidad para el trabajo que sufra el obrero o empleado y las circunstancias especiales de cada caso.

Salarios obreros prevalecientes.—En 1936-37 un 73.5 por ciento de las personas empleadas en la industria en Puerto Rico ganaban menos de $1.20 al día o $7.20 a la semana. En el siguiente año, o sea, 1937-38, la proporción bajó a 64.8 por ciento. Entre las personas empleadas en el comercio la proporción era 61.8 por ciento en 1936-37 y bajó a 51 por ciento en 1937-38.

El promedio del salario por hora de las personas empleadas en la industria fué en 1937-38 de 15.7 centavos y el de las personas empleadas en el comercio, de 19.6 centavos. El promedio de salario por semana entre las personas empleadas en la industria aumentó de $4.71 a 5.31 y entre las personas empleadas en el comercio aumentó de $8.13 a $9.48, de 1936-37 a 1937-38.

Por otro lado, el promedio de salario semanal de los empleados de oficina registró una leve baja de $17.70 a $17.15 en el último año.

Edificio del Departamento del Trabajo, en terrenos del antiguo Arsenal, San Juan.

Department of Labour building on land formerly occupied by arsenal, San Juan.

Puerta del antiguo Arsenal (construida en 1847) por la que se tiene acceso al Departamento del Trabajo, en San Juan.

Door of former arsenal (built in 1847) giving access to Department of Labour, San Juan.

maintained in a good state of cleanliness and sufficiently ventilated. They also cover instructions to owners of factories, sugar mills, wharves, shops, electric and hydraulic plants and constructions where there is apparatus driven by motor power, and employees exceed 50 in number, for the maintenance of a medicine chest, a first aid room, a doctor and a nurse for cases of accidents. There are also regulations punishing the insobriety of railroad employees and neglect of those working with boilers and steam engines, also those controlling the operation and handling of cinematograph machines.

In matters of social insurance, all that exists in Puerto Rico, with general application, is insurance against work accidents and illness caused thereby. The service rendered is in charge of the Office of the Administrator of State Funds and the Industrial Commission of Puerto Rico. Insurance is obligatory for employers with four or more workmen and optional for others. Excluded from the benefits of this regulation are workers and employees engaged in domestic service and those whose work is accidental or casual and is not comprised in their employer's business, industry or occupation, also those who work within their own homes. The cost is supported by the employers by the payment of premiums or fees fixed by the Administrator of the Fund. The benefits comprise medical attendance, medicine, hospital, pecuniary allowance and indemnity, according to the nature of the incapacity for work suffered by the workman or employee and the special circumstances of each case.

Prevailing Workmen's Wages.—In general, the Puertorican laborer has received better wages during the fiscal year 1937-38 than during the preceding year 1936-37, for fewer hours of work.

In 1936-37 as much as 73.5 percent of the people employed in Puertorican industries earned less than $1.20 per day or $7.20 per week. The following year, 1937-38, the proportion was reduced to 64.8 percent. Amongst persons employed in business the proportion was 61. 8 percent in 1936-37 and was reduced to 51 percent in 1937-38.

The average rate of wages per hour of persons employed in industry rose from 13.4 cents to 15.7 cents and of those employed in business from 16.6 cents to 19.6 cents.

The average weekly salary of persons employed in industry increased from $4.71 to $5.31 and of those employed in business from $8.13 to $9.48.

On the other hand, the average weekly salary of office employees showed a slight decrease, viz: from $17.70 to $17.15.